

獨度涅烏斯草木譜

初稿本

洋学文庫
 文庫 8
 F 4
 3



土章ヨリ
カリハゴベ
葉縁一種
其章と
野生カメテシイヌと
是迄見定本板
三章ヨリ
別版出来

初編一套

獨度涅烏斯草木譜

初部第二卷中

三

共十四冊

第十一章

瓜兒奇乙兒

品類

此草大ニ繆烏兒ニ類ス尤ケレト小繆烏兒ニ似タリ

二種アリ花色ニ由テ分ツ第一種ハ花赤色コレヲ壯

生ト名第二種ハ花青色コレヲ牝生トス第三種ハ花

黄色コレハ別種トス

第一種

壯生ゴイゲル瓜兒奇乙兒

漢名和名未詳

第二種

牝生全

和名ルリハコベ

蔓縷一種

第三種

別種全

漢名和名未詳

形状

其形状甚タ繆烏兒ニ似タリ方茎ニノ直立セズ

地^這ニ蔓延ス葉小ニ至細全圓カスス表綠色裏ハ
小黒点アリ葉細茎ヲ抽テ花アリ其色赤ク或ハ青又
黄色ノモノモアリ花後小回実ヲ結フ箇カ按度兒子
胡荽ノ如シ其内ニ小子アリ根ハ細ノ鬚多シ

出處 第一種第二種ハ道傍園圃及葡萄園ノ辺ニ多シ

赤花ノ者尤多シ第三種ハ稀ニメ森及ヒ陰地ニ生ス

コレハ前ノ二種トハ少シク異ナル所アリ荷斯天祿
以吉ノ一地名ナリニ生ス吉留識烏斯及ヒ羅別兒ノ

説ニハ諸厄利亞國ニ生スト云ヘリ

時候 全夏花アリ尤八月ニ盛ナリ

異稱 厄勒齊亞羅甸トモニ亞那哈兒力斯ト云又布力

尼勿斯ノ説ニ或ハ箇兒箇埒斯ト云又古ノ著述家ノ

末尔些尔埒斯ハ末悉耶ト云此名ハ假名ナルヨシ地

和思谷里迭斯ハ云ヘリ熱爾瑪尼亞ニテ哈勿屈奇

兒ト云業謁埒尔蘭杜ニテハ巨茄兒奇乙兒ト云諸厄

利亞ニテハ必莫比兒涅兒力ト云

第一種赤花巨茄兒奇乙兒ハ牡生トスコレラ字尼悉

容一名箇樂兒力容ト云フ其花色ニ由テ名ルナリ此

草捌勿埒斯謁及涅託ノ書第七卷ニ一種ノ合劑ヲ造

リ地耶箇^兒樂力容ト名ケ痛風ニ用ユ又此草異名ヲ

暗赤

始力質斯。謁及質斯。沙勿力質斯。等ノ名アリ

第二種 香花巨茄兒奇^{ハイル}兒^{ハイル}ハ北生トスニツノ異稱アリ

此力亞勿^{セリ}埒斯^{アウ}泥屈^{リス}的力質斯^スト云フ

第三種 ハ其花黄色ナルヲ以テ伽謁兒^ゲ巨茄兒^ル奇^{ハイル}兒^{ハイル}

ト名ツク

性効 三種共ニ燥ノ功アリ少ク浸蝕ノ功ナシ且ツ少

シク熱性アツテ吸^ナ吸^ラスルノ功アリ故ニ哈列^ガ拙^レ斯^スノ

説ニ若シエ^レラ人ノ肌膚ニ貼スル^ルハ其毒ヲ吸^吸

スルノ功アリト云ヘリ

主治 地和思谷里迭斯曰ク凡テ巨茄兒^ゲ奇^{ハイル}兒^{ハイル}ハ諸^ハ瘍^ハ

硬結ヲ軟和シ潰瘍ヲ拒キ竹木刺肉中ニアルヲ出ス

或ハ羅^ロ片^パ姪^デ稀^ヒ兒^ル病^ル名^ルヲ治ス○又曰ク此自然汁ヲ服

メ頭^メ部^部ノ病^ノヲ下^下利^利シ且^且蕩^蕩滌^滌ス又^又咽^咽喉^喉病^ニハコレヲ

以^以テ嗽^嗽クベシ又^又此自然汁ヲ鼻^鼻孔^ニ滴^滴シテ齒^タ潰^ク瘍^ヲ

治ス^虫牙^ナ痛^ナキ方^ノ鼻^中ニ滴^スベシ即^即効^{アリ}又

此汁ニ蜂^蜂蜜^ヲ和^メ不^不潔^ノ淚^眼ヲ治ス目ニ點^ノ即^即効^{アリ}

アリ且^且眼^目昏^暗ヲ治ス○蛇^蛇咬^傷ニ此汁酒ニテ服ス

○肝^肝腎^ノ病^ニモ上^上方^ノ如^ク服^メ良^ナリ○香^香花^ノ者

コレヲ傳^テ脱^肛ヲ收^ム赤^赤花^ノ者^ハコレニ反^シテ脱

肛^ヲ出^ス

附考

形状

此草方茎ニメ軟ニ細シ葉繆烏兒ニ似テ莖ヲ攢

ノ生ス細小花多ク蘇州大花謝ノ小田迷ヲ結ヒ中細子

アリ弗樂斯亞麻ニ似タリ但青花ノ者ハ甚ク稀ニ

熟及ヒ銳利ノ性他ノ二種ヨリハ少ナシ故ニ大ニ奇

トスベキハ他ノ二種ハ羊食スト雖モ青花ノ者ハ食

スルナシ

品類

獨度那烏斯ノ説トコロノ外ニ窪地兒彭亨分建二

十章及ヒ其他ノ諸類ニ巨茄兒奇乙兒ニ似タル草

多シ然モ各條ニ於テ此ヲ説ルカ故ニ爰ニ贅セズ

伽謁兒巨茄兒奇乙兒ハ甚美ニメ觀賞スベシ而シテ

他邦ニ於テモ見ルナリ稀ナリ諸厄利亞及ヒ紫謁堽尔

蘭社ノ森林中及ヒ陰地ニ生ス○碩學ノ葛祿留斯吉

留識烏斯曰ク此草高一咫ニメ枝赤色ヲ帶軟弱ニメ

地ニ這フ液汁多シ多葉ニメ赤花ノ者ヨリハ大ナリ

両々對生ス味酸シ葉間小花ヲ生ス五瓣黃色花後小

珠ヲ結フ堅メ他種アリハ小ナリ子ハ他ノ諸種ト同

シ根ハ柔軟ニメ傍延ス枝地ニ附ク片ハ又鬚根ヲ生

ス

紫花巨茄兒奇乙兒吉留識烏斯曰ク是

ゴイゲルヘイル

キリユシ

亦一種ニノ尋常牡生巨茄兒奇乙兒ニ全ク同ク唯紫
花ナルヲ異トス花五瓣暗紫色ニノ星状ヲナス中心
五花葉アリテ トクニ立テリ此種類ハ拂却屈索
ル トクニ立テリ此種類ハ拂却屈索

時候 黄花ノ者ハ七八月ニ花アリ

名義 厄勒齊亞ニテ馬腦ヲ哈兒力斯一名哈兒留斯ト

伝是故ニ羅別兒此草ノ花馬腦ノ似手柑色ナルニ似
タルヲ以テ厄勒齊亞ニ亞那哈兒力斯ト稱スルヲ
證セリ又古人ノ説ニハ亞那哈兒力斯ノ意ハ喜樂ノ
義ニメ此花甚美麗ニメ道傍ヲ鎔リ尤ニ愛好スベキ

ガ故ニ名ケタリト云フ外列菊ハコレヲ木祿及耶
些刺必王居斯ト名ク意西把居亞ニハ木兒低耶兀莫
一名繆留茄斯ト云

主治 凡テ巨茄兒奇乙兒ハ性温ニメ燥ノ功アリ哈列

拙斯曰ク甚ク蕩滌ノ功アリ簡約ニ云トキハ銳利ノ
功ナクメ燥ノ功アリ故ニ金瘡ヲ愈シ腐穢ノ潰瘍ヲ
療ス布力尼勿斯曰此草ノ自然汁一匙ヲ酒ニテ用ス
レハ蛇咬傷ヲ治ス又利尿ノ功アリ而メ肝臟ノ病ヲ
ヲ治ス又浸淫瘡ヲ治ス○新潰瘍ニ効アリ尤老人ニ
佳ナリ又新金瘡ニ甚効アリ又附骨ノ膿ヲ出ス○此

草疫ニ與テ尤良ナリ臥ニ臨テ此ヲ服スレ温覆スル
 トキハ邪氣汗ニ隨テ出ツ○此草ノ自然汁及ヒ蒸露
 ヲ服シ或ハ外傳レテ狂犬咬傷ニ甚良ナリ又獵犬野
 獸ノ為ニ咬レタルモコレヲ傳メ良ナリ○赤花ノ新
 搗汁ヲ取リ眼胞ニ貼シ及ヒ眼中ニ滴メ眼目熱腫昏
 暗ヲ治ス又陰部ノ熱腫ヲ治ス○青花ノ者塩ヲ加ヘ
 水煎^{キカ}石^カ刺^ウ勿^ウ伐^ギ暨^ギ病^名名^未
 コレヲ以テ洗フベシ
 濕兒建斯^{シールケス}病^名名^ヲ除ク要
 小織維

第十三章 備字壳^{バイフリト}

今時ノ本草家ハ數種ニ分テ麻的兒^{ミイテレル}白花苦薏^{チモトキク}○列印^レ
 化兒^{サ草}ヲモ此ノ種類ニ算入ス歛屈悉勿斯^{シクシウ}ハ紐^ヒ
 尼斯步而武綿^{ニスブル}藤菊部^{フク}和^ニモ亦之ニ算入ス即チ第八
 卷十二章ニ詳ナリ今茲ニ真ノ備字壳^{バイフリト}ヲ説キ次ニ其
 相近似セル種類ヲ説ベシ

品類 真ノ備字壳ニ二種アリ潤葉ノ者ヲ第一種トス

秋葉ノ者ヲ第二種トス

形状 第一種 潤葉備字壳^{バイフリト}

和名ヨモギ

漢名艾

其葉缺刻アリテ濶ク且鋸齒アリ然レ濶葉アルセ兒セ設セ涅子
南豫高大葉者ヨリハ鋸齒少ク且白カラズ其表綠色ニシテ
背微白色ヲ帶フ其葉末ニ至ルホト薄メ狭シ其莖直
立メ高サ三尺圓ノ線楞アリ斯ヨリ多ク小莖ヲ分カ
或ハ赤色ヲ帶ルモアリ花ハ甚小ニメアルセ兒セ設セ涅子ニ同
シ莖梢ニ着ス根ハ鬚多シテ土中ニ固定ス

第二種 狹葉備享バインアト亮

和名ハコヨモキ 艾一種

其葉缺刻多ク大アルセ兒セ設セ涅子葉ニ似テ大ニメ且ツ長シ
細莖弱枝莖梢ニ蒼様ノ小花ヲ着シ第一種ヨリハ小

ナリ根ハ巨クシテ深ク土中ニ入ル

出處 第一種ハ諸州共ニ道旁原野及田圃又瀕海ノ地

ニモ亦コレアリ然レ其風土ニ從テ或ハ繁茂シ或ハ
蔓延シ或ハ高ク或ハ低ク其地性ニ從テ各變異スル
而已第二種ハ瀕海ノ地ヲ好ニス独ド乙イ都ツ回ン及別謁バールン綿
荷ラース天レン祿レ必イ吉キ其他ノ諸州溝渠下湿ノ地及ヒ高豁ノ
處ニ生ス

時候 二種共ニ夏花アリ且ツ子ヲ結フ其葉冬ニ至テ

枯ル宿根アリ

異稱 此草厄勒齊亞ニテアル兒ル得テ美ミ悉シ耶ヤト云羅甸モ同

稱ナリ古ハ厄勒齊亞ニテハ捌兒的^ハ左^ニ斯^ト云^ハルヨ
シ布立^リ左^ニ勿^ス斯^ハ云^ハリ亞^ア彪^ロ列^レ勿^スモ亦厄勒齊亞ノ
捌兒的^ハ左^ニ容^ニハ此草ニ的^ニ當^セリトス。地^ク和^ス思^ス谷^コ里^リ送^ス斯^ス
○此名其他^ニ同名^{アリ}亦備^ナ字^ク亮^ク此名^ヲ冒^ススモノ^ク多^ク拳^ク
異名集^ニモ亦備^ナ字^ク亮^ク此名^ヲ冒^ススモノ^ク多^ク拳^ク
り然^レモ真^ニノ備^ナ字^ク亮^クハ茲^ニ載^スル一^ニ二^ノ種^類ノ^ニ一^ニ
其他^ハ備^ナ字^ク亮^クノ種^類ニ算^入スベキ^ノミ又^ハ樸^ノ鞞^ノ箇^ノ
祿^ノ訥^ノ斯^ハ云^ハ多^ク枝^ノ義^也又^ハ謁^ノ奇^ノ悉^ノ耶^ノ葛^ノ力^ノ斯^ノ亮^ノ祿^ノ悉^ノ耶^ノ
列^レ勿^コ箇^コ必^コ斯^ハ法^ハ斂^ハ質^ハ那^ハ云^ハ各^ハ其^ハ義^ニナキ^ニ非^ス
名義^ハ葛^ノ力^ノ尹^ノ固^ノ瑪^ノ勿^ノ蘓^ノ力^ノ斯^ノ王^ノ妃^ノ亞^ノ兒^ノ得^ノ美^ノ悉^ノ耶^ノ甚^ク
此草^ヲ愛^ススルニ因^テ終^ニ其^ハ舊^ノ名^ヲ失^シ遂^ニ王^ノ妃^ノ

名^ヲ以^テ唱^ル者^ナリ
第一種^ヲ麻^ノ的^ハ兒^ノ奇^ノ兒^ノ電^ノ劣^ノ莫^ト云^フ子^ノ宮^ノ草^ノ義^ナリ
熱^ノ尔^ノ瑪^ノ左^ニ亞^ニ備^ナ斂^止算^亮玉^ノ漢^ノ救^ノ兒^ノ的^ハ兒^ト云^フ伊
斯^ハ已^レ你^レ亞^ニテ^ハ亞^ノ兒^ノ得^ノ美^ノ薩^ト云^ハ意^ハ太^ノ里^ノ亞^ニテ^ハ亞^ノ兒^ノ得^ノ
美^ノ悉^ノ耶^ト云^ハ拂^ノ節^ノ祭^ニテ^ハ亞^ノ兒^ノ貌^ノ益^ノ寫^ト云^ハ業^ノ謁^ノ堙^ノ尔^ノ蘭^ト
杜^ニテ^ハ備^ナ字^ク亮^ク又^ハ溪^ノ亮^ノ央^ノ斯^ノ箇^ノ祿^シ亮^ト同^名ト^云語^ハ厄^ノ利^ト
亞^ニテ^ハ繆^ノ古^ノ縛^ノ兒^ノ的^ト云^ハ別^ノ謁^ノ莫^ノ斯^ニテ^ハ銳^ノ些^ノ兒^ノ訥^ノ備^ノ兒^ト
ト云^フ
第二種^ヲ厄^ノ勒^ノ齊^ノ亞^ニテ^ハ列^レ布^ノ亮^ノ奇^ノ乙^ノ兒^ノ落^ノ斯^ト云^ハ羅^ノ甸^ト
ニテ^ハ低^ノ訥^ノ福^ノ力^ノ耶^ト云^ハ挾^ノ葉^ノ義^ナリ此草^ノ名^ハ地^ノ和^ト

昔
録
耳
列
一
一

稱ナリ古ハ厄勒齊亞ニテハ捌兒的^ハ屋^スト云ヘルヨ
シ布立^リ屋^ニ勿^ス斯^ハ云ヘリ亞彪^列勿^ス斯^モ亦厄勒齊亞ノ
捌兒的^ハ屋^ニ容^ハ此草ニ的當セリトス。地^ヲ和思^ス谷^リ迭^ス
ノ説ニ此草異名最多シ然レ直立^テ備^フ字^ト云モノ比
物ノ原名ニメ其他ハ備^フ字^トノ種類ニ算入スベシ又
樸^ノ牽^ノ箇^ノ祿^ノ訥^ノ斯^レ云枝多キノ義ナリ又謁^ノ苛^ノ悉^ノ耶^ノ葛^ノ力^ノ
斯^ト禿^ロ祿^レ悉^レ耶^レ列^レ勿^レ箇^レ必^レ斯^レ法^レ斂^レ質^レ那^レ云フ各其義ナキ
ニアラス
名義^ハ葛^ノ力^ノ尹^ノ回^ノ瑪^ノ勿^ノ蘓^ノ力^ノ斯^ノ王^ノ妃^ノ亞^ノ兒^ノ謁^ノ美^ノ悉^ノ耶^ノ甚^ノ夕
此草ヲ愛スルニ因テ終ニ其舊名ヲ失シ遂ニ王妃ノ

名ヲ以テ唱ル者ナリ
第一種ヲ麻的兒^ハ奇^ハ兒^ハ電^ハ劣^ハ莫^ハト云フ子宮草ノ義ナリ
熱^ハ尔^ハ瑪^ハ斤^ハ亞^ハニテ備^フ斂^レ止^レ算^レ禿^レ玉^ハ漢^ハ救^ハ兒^ハ的^ハ兒^ハ云フ伊
斯^ハ巴^ハ你^ハ亞^ハニテ亞^ハ兒^ハ得^ハ美^ハ薩^ハト云意^ハ太^ハ里^ハ亞^ハニテ亞^ハ兒^ハ得^ハ
美^ハ悉^ハ耶^ハト云拂^ハ節^ハ祭^ハニテ亞^ハ兒^ハ貌^ハ益^ハ寫^ハト云業^ハ謁^ハ堙^ハ尔^ハ蘭^ハ
杜^ハニテ備^フ字^ト禿^ハ又^ハ溪^ハ禿^ハ央^ハ斯^ハ箇^ハ祿^ハシ禿^ハ同名^ト云^ハ謁^ハ厄^ハ利^ハ
亞^ハニテ繆^ハ古^ハ縛^ハ兒^ハ的^ハト云別^ハ謁^ハ莫^ハ斯^ハニテ銳^ハ些^ハ兒^ハ訥^ハ備^ハ兒^ハ
ト云フ
第二種ヲ厄勒齊亞ニテ列^レ布^ハ禿^ハ苛^ハ乙^ハ兒^ハ落^ハ斯^ハト云羅^ハ甸^ハ
ニテ低^ハ訥^ハ福^ハ力^ハ耶^ハト云挾^ハ葉^ハノ義ナリ此草ノ(異名)地和

思谷里送斯ノ書ノ備字亮ノ條（三記セリ又其字亮ノ條）又次條異種備字亮ノ
章（異種ヲ以テテタリ）見ヘタリ故ニ爰ニ畧ス抹質玉埒斯ハコレヲ以
テ亞莫部祿悉耶ノ第二種トナシ既ニ其圖ヲ顯ハス
性効 哈列拙斯ノ説ニ此物二種共ニ温ニメ中等ノ燥
ナリ則チ第二度ノ熱ニメ第一度若クハ第二度ノ初
ニ屬スル燥ナリ其氣氣稍微ナリ

主治 布力尼勿斯曰ク此草實ニ婦人諸病ヲ治スル要
藥ナリ○地和思谷里送斯曰ク經水ヲ行ラシ胞衣ヲ
下シ生ヲ催ス又子宮閉塞及ヒ嫩痛ヲ治スルニ此草
ノ煎湯中ニ坐セシメテ良効アリ○又曰ク此草没菜

ト同ク和メ陰中ニ挿メハ前ノ諸症ヲ治ス又其花莖
ヲ連子水煎シテ用ルモ亦佳ナリ又搗テ糊劑トナシ
辱部ニ貼スレハ月經ヲ行ラシ小便澀滯ヲ通シ腎膀
腕ノ結石ヲ碎ク○布力尼勿斯曰ク旅行ノ人此草ヲ
帶ルトキハ饑餓ノ患ナク故ニコレヲ帶レハ中毒及
邪魔ニ犯カルハナシ且ツ炎暑ヲ防キ惡疾ノ害ヲ
避クト又酒ニテ服スレハ阿片ノ毒ヲ解ス

附考

常用ノ備字亮ハ通常ノ亞兒設（即大葉ニ似テ但枝
葉多シ葉面茶褐色ヲ帶ヒ裏麵合色子ハ亞兒設）

涅^ニ似^{タリ}花^白色^ニノ佳^香アリ味^モ亦^ア亞^兒設^涅ノ
如^ク苦^カラズ瘠^地ニ生^{スル}者^ハ瘦^テ頗^ル臭^気アリ
品類名^譽アル葛^祿留^斯吉^留識^烏斯^先生^ハ備^字禿^ノ
薄^軟葉^ナル者^ラ分^テ三^種トス其^圖ハ獨^度那^烏斯^ノ
香^味ナキ亞^兒設^涅第五章^ノ出^ツノ圖^ト同^シ

第一種ハ灌^木様^ニノ高^サ一^尺許^尚高^キモアリ多^ク
枝^ラ分^生シ葉^ラ着^ス葉^壯生^亞哥^羅涅^ノ似^テ
緑^色ニノ微^白ラ帶^フ味^苦シ枝^頭ニ花^ラ着^ス通常^ノ
備^字禿^ノ如^シ根^ハ木^様ニノ多^ク杖^極ラナ^ス其^全草^ノ
芳^香ナリ斯^ラ地^和思^谷里^迭斯^ノ狭^葉備^字禿^ト云^フ

○此^草伊^斯巴^你亞^國ノ流^水ノ辺^及下^湿ノ地^ニ生^ス
花^冬ニ至^テ尚^落ズ哈^刺那^田國^ニハ部^祿達^訖又^樸
撒^ト云

第二種ハ根^甚タ巨^ク木^様ニノ多^ク極^ヲ分^テ鬚^根多^シ
根^際ヨリ茎^枝ヲ多^ク分^生シ地^ニ倒^垂ス或^ハ直^立
スルモアリ冬^月ヨリ多^ク節^ヲチタルモノヲ生^シ葉^ヲ
出^ス葉^多ク小^缺刻^{アリ}テ殆^ト牡^生亞^哥羅^涅ニ似^テ
如^ク白^色ナリ其^味全^ク惡^カラサレ^ハ少^ク辛^鹹
ノ少^ク唾^ヲ出^スコトハ香^気ナシ初^夏ニ至^テ葉^間軟^ク
弱^{ナル}多^極ノ槁^トラ發^スコレ^ヲ望^ムニ赤^色ヲ帶^フ

其他モ亦多ク赤色ノ弱枝ヲ生ス其葉ハ前ニ云トコ
口ト同シ其枝ニ小ナル蒼様花ヲ懸垂ス牡生亞奇羅
涅花ニ同シ綠色或ハ赤色ヲ帯ルモアリ八月初ヨリ
開テ尚末ニ至ル片ハ其花赤色ニメ白ヲ帯ルテ顯然
タリ○此草伊斯巴你亞國荷斯天祿以吉ニ多シ

第三種ハ其生スルテ大抵第二種ト同シ但其枝第二
種ニ比スレハ直立ス且特生シテ葉ナシ其莖強ク木
様ニメ赤色ヲ帯テ枝ヲ分ツ其枝モ亦赤色ナリ葉ハ
以上ノ二種ニ同メ但茶褐色ナラズ綠色ニメ黒ヲ帯
八月ニ至テ弱枝ヲ生シ紫色ヲ帯ル小花ヲ開ク葉ハ

此時ニ至テ悉ク落ルカ故ニ莖ハ全ク露出シテ葉ナ
キ者ニ似タリ○此草伊斯巴你亞國及ニ波爾杜尾尔
國ニ多シ乾燥荒蕪ノ地ニ生ス拂郎黎ニモ亦多シ其
近傍ノ諸國ニモ亦有之○又此草氣味苦ニ且シカラ
ス○撒刺滿加ノ人コレヲ亞莫部祿悉耶ト云フ蒙
忒卑力意尔斯ノ人ハ亞兒得美悉耶的訥乙福力耶ト
ト云フ翁加里亞ノ人ハ些布列勿比勿ト云フ草ノ義
也此草ヲ以テ帚ニ作ル故ニ名ク荷斯天祿以吉ノ内
涅勿斯達忒ニテハ別些莫葛樂勿忒ト云フ
羅別兒ノ謝備字忒ハ獨度涅烏斯ノ所謂狹葉亞兒設

涅ニノ此卷ノ第五章ノ載タリ
即チ第五章異種亞兒
也ノ又羅別兒ハ(前章)コレヲ
亞兒得美悉耶末力那
ト名ケリ此一草ニメ兩名アルガ故也

微苦ヲ帶フ備字杓ノ味ニ
似テ勿釋茶固ノ海岸及
○其味鹹ク

粟玉嶋ノ邊ニ生ス
羅別兒ハ布力尼勿斯カ所謂芳香
備字杓ナリトス

特生備字杓ハ即チ地和思谷里込斯カ備字杓ノ第三
種トスル者是ナリ碩學ノ医抹質亞斯姪羅別兒コレ
ヲ亞兒得美悉耶比丘葛勿力斯ト名ツク蒙杓卑力意

尔斯ノ近傍ニハ亞奇羅涅ノ一種トス其葉小ニメ暗
綠色缺裂アリテ鬣伴此乙布列斯卷八章葉ニ似テ
木様ノ枝ニ着ス枝梢ニ黄白綠色ヲ小花ヲ着シ子ヲ

結フ

異種備字杓モ亦溪杓央斯箇祿乙杓同名熱尔瑪尼亞
ニテハ羅別兒ノ説ニ從テ備歎斯ト云又兀落止列印
化歎氏溪杓玉函斯翅兒田云詰厄利亞人ハ繆弗縛
兒姪ト云拂却察人ハ亞兒木乙些又奇兒別溪杓以按
ト云フ然氏必葛尔入印及七拂却察ニ於テ此物
木様ノ草ニメ其氣甚夕甘ク末力乙黎涅第九卷一

似タルヲ以テ ^リ牡生亞奇羅涅トス ^名コレヲ以テ頭上ニ
挿テ癩癩 ^{一名}シントヤラ除ク○或曰此草厄勒齊亞
及羅甸ニ亞兒得美悉耶ト呼フハ是レ地亞那ト云ル
女神ヲ一ニ亞兒得美斯ト云フ此草婦人諸病ニ功ア
ルト是レ地亞那神ノ靈驗著ルシキカ如キニ由テ名
ツク

出處 或曰ク備字杓ハ海辺ニ近キモノハ其香愈佳ク
形モ小ナリ此草移栽ヘ又種子ヲ蒔テモ亦能ク生ス
乾燥及ヒ石地ニ宜シ

主治 婦人經水ヲ調スルニ此物花三莖ヲ服ス○神經

ノ震搖及ヒ其他ノ諸症ニ薄葉備字杓ヲ取り搗キ絞
リ汁ヲ取り薔薇油ニ和メ摩擦スベシ○又前ノ諸症
ニ備字杓ノ蒸露或ハ舍利別ニ製スルモ亦佳也○此
草蛇咬傷ニ最ニ効アリ内服外用共ニ佳ナリ又疫熱
ヲ治ス○子宮ノ諸病ヲ治スルニ最功アリ故ニ其葉
囊中ニ縫入レ或ハ膏ノ如ニナシ能ク温メ胎部ヨリ
眼縫ニ至遠能ク熱スルハ月經ヲ調シ子宮衝逆ヲ
鎮壓ス○胃痛ヲ止ムハ此葉ヲ搗キ苦巴且香油
ニ和シ胃部ニ貼メ痛ヲ止ム○俗説ニ此草ヲ門戸ニ
懸ルハ能ク邪魅ヲ辟除スト云○婦人臨産或ハ胞

衣不下モノ此葉搗キ大麥粉ニ合シ煮テ膏ノ如シ臍
下及眼縫ニ貼ス然レ産後若クハ胞衣下ルノ後ハ其
膏ヲ速ニ除クベシ然ラサレハ子宮脱出ス○産後腹
痛ニ此草ノ自然汁ニ鷄子黄ヲ和シ煮テ家猪脂及ヒ
箇コノ覓イシ印蛇人参子和名ハニミヲ加フ膏ノ如シテ子宮ノ部
位ニ貼ス○護祿ゴル彰シ斯ス別バ葛カ拙コ斯スノ膏ニコレヲ苛ハ兒ル絀シ
莫ム拙コ斯スト名ク足疾アル人此草ノ煎汁ニ足ヲ浸シテ
功驗アルヨシ云リ

第十三章 譯祿トコ乙イ忿イ箇コ祿ロ乙イ譯

形状 此物小草ニメ高サ一咫ニ過キズ直立ノ灌木ノ
如シ一二莖ヲ出シ且ツ小枝ヲ分チテ葉排生ス葉ハ
缺刻深メ皺文アリ箇コ祿ロ乙イ斯ス箇コ祿ロ乙イ鐸ト十八十五ノ状
ニ似タリ子枝ニ着テ攢簇ニテ穂ヲナス根ハ鬚多シ
此草老スル中ハ黄綠色ニ変ス芳香アリテ脂ノ如ク
粘氣アリ之ヲ摘メハ人指ニ粘着ス未タ全ク長セザ
ルモノ或ハ初生ノ者ハ葉裏微赤ヲ帶フ

出處 此草意太里亞國及拂郎察國ニハ流水湧泉ノ辺

ニ生ス或ハ砂地及ヒ乾燥ノ地瞻八樹下ニ生ス又園圃ノ中ニモ生ス冬ニ枯ル且ク毎年新ニ種蒔スヘシ

時候 八九月ニ至テ全ク熟ス

異称 此草羅甸ニ樸朮黎斯ト云厄勒齊亞ニテ樸朮歟

斯ト云熟尔瑪尼亞ニテ謁樂勿貶葛樂勿朮託箇羅天

葛樂勿朮トモ云フ業謁埃尔蘭社ニハ譯祿乙忿箇祿

乙譯ト云又必綿朮ト云意太里亞ニテ薄朮利ト云フ

拂部察ニテ批綿ト云伊斯巴你亞ニテ批印哈樂那達

ト云諸厄利亞ニテ臘竭ト云又喜埒撒列莫尼云フ○

此草モ亦亞兒得美悉耶ト云フヨシ地相思谷里迭斯

及 ム ノ 壹 ラ ト 總 此 所

○アムブロシヤ

○マールテル 一名ムドールフロイド バルテニヨシ 七百五十七

○レイニハール 一名ヤルカフロイド タナセキム 五百五十九

○キルクセン フアルシヨシ フアルシウム 四百五十二

○ギサシキウム **○ベトニー** セルラエラ

○エラプレイス 一名「ヘロニカ」 **○エラチ子**

○セルラエラ 一名「サグマククコイト」 四百五十六

○カメドレイス 一名「バテシゲル」 「テウクリヨシ」

○ガナハリウム 「トローグブルト」 五百九十一

○「ゴアナイサ」 「トシゲルフロイト」 六百十一

○「カミルレ」 「カミルレ」又「アンテミ」 七百七十五

○「アレルア」 又「ドイセンド」フランド 七百九十二

種類ニ收

部ナ特生

左勿斯ハ前

但ノ備字朮

付生備字朮

一章ニ樸朮

其書ニ云ク

色ヲ帯フ

アカ祿スル

地相思谷里

此ト 撰リイ首カ也 四 此 四

○ *Handwritten text in a foreign script, possibly Latin or Greek, with some red markings.*

ニ生ス又園
種蔣スヘシ
ニテ 樸 杣 欬
杣 氏 箇 羅 天
疎 乙 忿 箇 祿
杣 利 ト 云 フ
印 哈 樂 那 達
吳 氏 云 フ ○
思 谷 里 迭 斯

及ヒ布力尼勿斯等モイヘリ而メ備字杣ノ種類ニ收
ム厄勒齊亞ニ本訥屈祿訥斯ノ名称ヲ與フ而メ特生
ノ義ナリ何則地和思谷里迭斯及ヒ布里尼勿斯ハ前
章ニ説トコロノ二種ノ備字杣ノ外ニ三種ノ備字杣
ヲ説ケリ而メ地和思谷里迭斯ハ此物ヲ特生備字杣
ト名ツク又布力尼勿斯ノ書第二十五卷七章ニ樸杣
黎斯又亞莫部祿悉耶ノ名ヲ舉ク○即チ其書ニ云ク
此草軟弱ニ一莖ニ小花多ク附着シテ黄色ヲ帯フ
前章二種ノ備字杣ヨリ芳香アリト是レ予カ稱スル
所ノ譯祿乙忿箇祿乙鐸ト大ニ同シ且ツ地和思谷里

送斯ノ説ニモ亦樸尅黎斯ニ亞莫部祿悉耶及ヒ亞兒
得美悉耶ノ名アリ之ニ由テ考レハ上ニ説クトコロ
ノ者ト全ク一般ナリルヲ疑ナレ

性効 其性第三度ノ熱及燥ニメ稀釈ニシ開達シドールクニナリ切斷ドールクニナリ
スル等ノ功中等ナリ

主治 呼吸促進メ首ヲ回ラスヲ能ハサルモノ此草酒
ニテ服メ大ニ功アリ是レ地和思谷里送斯及ヒ樹勿
峙斯謁及涅託ノ説ナリ元勸奇亞ニ茲ヲ鳥○膿様病
粘痰ヲ吐出メ喘息氣急スルモノニ此草甚効アリ又
月経ヲ催シ胞衣ヲ下ス○此葉砂糖ニ調和シ空些兒

弗トナシ前ノ諸證ニ用テ最功アリ

他用 庖厨ニ用テ肉ニ加ヘ煮ルキハ其肉及ヒ美汁ヲ
シテ美味ナラシム○此草乾メ衣篋ノ間ニ收テ能ク
香氣ヲ止ムルノミナラス又モラシ臭蟲ヲ拒クシキトリスト甚名譽アリ

附考

出處 此草好テ瘠地砂地及ヒ乾燥ノ地ニ生ス或ハ下
湿及流水中ニモ亦有之凡ソコレヲ種蔣スルニ多ク
要ムルヲ勿レ經年甚ク繁殖シ且ツ長育メ小樹ノ如
キ至ル

異称 此草ニ譯祿乙ドロイ忿箇祿乙ハシコ譯ノ名アルハ其花甚々
 許多其葉上ニ附着シテ譯祿乙ドロイ忿シ葡萄ブドウ花ノ初生ニ似
 テ但淡黄色グレイキケルナリ全草モ亦綠色ニシテ黄色ヲ帶タ
 幸故ナリ或人曰ク意太里亚ニテカリ思涅ト云ト葛カ竟
 樂律勿斯レ曰ク意太里亚ノ内ニ或ハコレヲ捌軫パチ質亞
 ト名ル処アリ弥斯線ミイ蘭ス土ニテハ輪圈リン葛カ樂勿レ柞ウ肺草
 ト云フ此草肺臟ニ甚効アルヲ以テ也故ニ肺藏ノ諸
 病ヲ治スルニ此草ヲ咀嚼シ少許ノ酒ヲ以テ送下ス
 或ハ蜂蜜ニ和ミシエ製スルモノアリ然レ葛思柞
 兒述蘭ル的ラハ意太里亚名薄柞利ボト云ヘルノ外ニ他名

ハ用ガリキ
主治 葛思柞兒述蘭カ的ス曰ク寒ヨリ発スル胸中ノ諸病
 ヲ治シウイト勞瘵ラ瘵シ吐膿モ及ヒ呼吸促迫ヲ治ス此草水
 煎シ服用ス或ハ末トシ甘草煎湯ニテ送下スルモ亦
 長ナリ○胸中ノ諸病及ヒ月経ヲ催シ小便ヲ利スル
 ニ此草ノ蒸露ヲ服メ亦長ナリ○子宮痛ヲ治スルニ
 此草ヲ以テ通紅セル土器ノ上ニ置キ末爾ハ苛セ設イ乙ス謁
 燒酒及ヒ好酒ヲ灌キコレヲ腹上ニ敷メ能痛ヲ止ム
 ノ名又コレニ艾葉ハ葛思カ兒ル列レ銀カ花ウヲ加ヘ百合油及ヒ
 鷄子黃ヲ和シ上法ノ如メ亦長ナリ○此草月経ヲ催

レ小便ヲ利スルノ功低繆斯四百七十一出ト異ナルヲ無

第十四章 臣莫部祿悉耶

和名フサヨモギ

漢名菴蘭

形状

此草又一莖直立ノ灌木ノ如ク線條アリテ高サ

一二尺許多ク枝極ラ分生シ其葉多カラズ缺刻鋸齒

アリテ第一種ノ備字ト潤葉ノ葉ヨリ軟ニメ薄シ缺

刻ノ最巨小ナルハ斯珍見ト物印祿トハト香ト和名

葉ニ似タリ花ハ枝ニ排列ス色微黄ヲ帯ヒ形圓ニメ

苔状ヲナス謝メ実ヲナサズ実ハ其花ヨリ下ニ当テ

稜角アル小珠ヲ生シ尖銳ニメ質力弱埒斯得兒列思

壳カト斯ト和名ノ実ニ似タリコレハ花開ズシテ

芑刺ノ内ニ黒色ノ子ヲ含ム根ハ長シ五寸許ニメ細ク軟ナリ此全草白色ニメ微緑ヲ帯ヒ且芳香アリ

出處 曼把譯悉印ニ自生ス園圃中ニ種蒔スレハ他國ニテモ能ク繁茂ス最モ膏腴ノ地ニ移セハ長大ナル

一日本國ノモノヨリ勝レリ

時候 熱帯瑪尼亞及ヒ業謁理爾蘭杜ノ園圃ニ於テハ

季夏ニ花アリ且子熟ス

異稱 此草厄勒齊亞羅甸共ニ亞莫部祿悉耶ト云フ布

力及勿斯曰ク亞莫部祿悉耶ハ其名廣ク他草モ此名

ヲ冒スモノアリ即チ前章ノ譯祿乙忿箇祿乙鐸モ亦

此名アリ

抹質玉埒斯ハ狭葉ノ備字禿ヲ以テ亞莫部

祿悉耶ノ一種トス又野生撒喜五百四号ニ出ツモ亦

此名アリ

性効主治 哈列拙斯曰ク人身ノ部分ニ惡液聚攻スル

モノ此物ヲ貼スルハ聚斂按壓ノ功アリテコレヲ

拒ク故ニ世人此草按壓驅逐ノ功アリト云フ

附考

羅別兒曰ク此草芳香アルヲ以テ亞莫部祿悉耶ノ名

ヲ得タリ○此國ニ於テハ自生ナシ唯園圃ニ種蒔ス

ル而已然モ他邦自生ノ者ヨリハ長大ナリ子ハ圓ノ

譯祿乙忿葡萄 核ニ似タリ味惡シカラズ此草全ク白
色ヲ帶ヒ其香物印哈兒鐸蒲萄 花ニ似タリ羅別兒コ
レヲ亞莫部祿悉耶撒質發福兒天悉斯ト名ク意太里
亞ノ樸祿古念及ヒ蘭料匱古ノ原野ニ自生ス○又曰
ク亞莫部祿悉耶三種アリ一ハ狹葉備字忒ノ圖狀ナ
リ一ハ獨度涅烏斯ノ所謂亞莫部祿悉耶ト同シ一ハ
羅甸ニ亞莫部祿悉耶斯得力兀悉暹兒ト云モノニ
此ヲ野亞莫部祿悉耶ト云フ○葛覓藥力勿斯曰ク即
チ此物ハ羅別兒ノ所謂亞莫部祿悉耶ト云モノ意太里亞
ノ諸學生ハ依ト加得以降婦人諸病ノ音ニ載スルヨ

リ取テ箇你薩七十四号ニ充テ用エ或ハ扱レヲ亞兒
得美悉耶木訥屈祿訥斯ト云フ○此草種時遲ノ若シ
早ク寒ニ逢フトキハ冬ヲ凌クテ能ワズ○此草意太
里亞ノ力密屋ノ辺海岸ノ処ニ生ス熱國ニハ最多シ

第十五章

麻的兒マシラ

一名麼姪兒マシダ箇祿乙鐸コロイド

和名千本菊

漢名白花苦蕒

品類

此草原来一種ナリ今分テ二種トス其花單瓣ナルヲ常品トス重瓣ナルヲ異品トス

形状

第一種單瓣ノ者ハ圓莖ニメ一根叢生シ多ク小枝ヲ分ツ葉軟ニメ缺刻アリテ周圍鋸齒アリ其初地葉近俣処ノ葉ハ胡荽葉ニ似テ大ナリ花枝上ニ生シ白瓣ニメ黄心圓珠ヲナス葛薺兒カシラ列レ高カシラ一種カシラ〇ニ似タリ根ハ堅メ鬚ヲナス此草總テ淡綠色ニメ香烈ク味亦苦烈ナリ〇第二種ハ前種ト形状全ク同クシテ

唯花重瓣十儿而已

出處 第一種ノ者ハ好テ樹籬園圃或ハ古壁ノ側ニ生

ス且古屋及石地ニ生スル者最モ愛好スベシ又其鬚

根ノ末ニ一箇ノ小珠ヲ生スルモノアリ然モ甚大ナ

ラス古屋ニ生スル者モ僅ノ小珠アリ其小珠ハ毎用

ニ生スル者ナリト葛兒澤拙斯ノ書ニ見ヘタリ

第二種ノ者ハ諸厄利亞ニ出ツ業謁堯尔爾杜力園中

ニハ此ヲ移シ栽ユ

時候 夏月花アル者ヲ佳トス
異称 地和思谷里送斯ハ捌兒的尼容ト云哈列拙斯及

日捌兒的尼容ト云ハ亞末樂箇薩又亞末樂公ト云
地和思谷里送斯モ亦亞末樂箇薩又列勿干姪繆莫ト

名ク又哈列拙斯ハ此草ヲ捌兒的尼勿莫ト呼テ哈樂
斯箇録乙鐸一名閑兒直勿莫ト然モ是ハ捌離達力

耶百五十一ナリ布力尼勿斯ノ書第二十二卷十七章
ニ亦同説ヲ擧ク○又一種捌兒的尼勿莫ト名ル草ア

リ即チ羅甸ニ力訥索斯質斯一名覓兒橘力亞力斯ト
云モノニモ熱爾瑪尼亞ニ所謂覓兒橘力亞兒一名達

莫秉竭兒箇録乙鐸号百十三是ナリ○地和思谷里送
斯ノ種ハ捌兒的尼容ト呼フハ布力尼勿斯ノ書第二十五

斯ノ種ハ捌兒的尼容ト呼フハ布力尼勿斯ノ書第二十五

卷五章及局彪犂勿斯ノ説ニ從シ也○第一種ハ今世
ノ本草家コレヲ末的カ葛力耶一名亞末列兒樂ト云
フ即チ地和思谷里迭斯ノ捌兒的屋勿莫是ナリ意太
里亞ニ末列兒樂ト云伊斯巴你亞ニ末的カ葛力耶ト
云熱尔瑪屋亞ニ繆姪兒葛樂勿忒一名彌鐸部留綿ト
云業謁垓兒蘭杜ニ麻的兒一名麼姪兒箇祿乙鐸ト云
拂即案ニ末祿涅ト云別條無數ニ吉力莫肥薄ト云請
厄利亞ニ奇勿奇兒奇勿一名奇姪兒奇勿ト云此一種
ノ者ハ其花單瓣ナルニ由テ和蘭ニ煙訣兒麻的兒ト
ト云○第二種ハ其花重瓣ナルニ由テ述別兒麻的兒

ト云○又異稱多シ厄勒存亞ニ按的密斯一名葛覓覓
弄一名劫黎斯損一名覓樂電忒弄一名按忒斯俾寔嫩
ト云羅甸ニ蘓力斯沙橘埒莫一名密兒列蒲力勿莫ト
云○或云曷彪黎勿斯ハコレヲ亞兒的美悉耶達樂岸
質ト名クト雖モ疑クハ其摠ナキニ由テ的當ノ説ト
為ベカラズ

性効 其性第三度ノ熱第二度ノ燥ニノ蕩滌淨除開達
ノ功ヲ為シ易シ摠テ苦味ナル諸物是等ノ功ヲ為也
主治 此物子宮ノ諸病ニ大功アリ經久ノ經閉ヲ通シ
胞衣及ニ死胎ヲ下ス此草ノ煎汁ヲ服シ或ハ浴湯ト

為シ或ハ鳩ヲ膏ノ如シ腹上及ヒ陰部ノ上ニ貼ス尤
 功アリ○子宮衝逆ヲ墜シ及ヒ子宮ノ頑硬ヲ軟和ス
 法ハ上法ノ如クス○地和思谷里送斯曰ク此草又花
 ト共ニ潰瘍ニ貼メ効アリ羅斯名病惟兒鐸稀兒病及ヒ
 其他ノ熱潰瘍ニ生ニテ鳩キ又ハ乾タルヲ末トシ貼
 ノ甚効アリ○又曰ク此草乾メ蜂蜜ト醋ヲ加ヘ或ハ
 酒及ヒ塩ヲ和シ服メ敗黑膽汁ヲ下ス又粘稠液ヲ下
 ス一調必低繆斯^ス九百六十一号ニ^上エ^ロイ^シムノ功ニ
 同シ又呼吸促進メ頭眩スル者或ハ愁鬱病^ノヲ^レコ^リ
 膽汁敗黑^ヲ治ス用法上ノ如シ○又腎痛病ヲ療シ腎
 病ナリ

勝
 ノ 捌

Supinum r.m.
 Ein gichtlich kienle weerd,
 ein weerd der sprackelnde.
 Thimind. a. von. Cell. 2. f. 9ic,

夏ヲ彼書
 ニ説ケリ

此草
 雨以
 ○重
 三十
 又但
 耳
 ル時

此草
 雨以
 ○重
 三十
 又但
 耳
 ル時

二ハ梅
 一稀也
 譜第三卷
 二異ナラ
 異トスル
 子ヲ痔ス
 終夏コ

為シ或ハ鳩ヲ膏ノ如シ腹上及ヒ陰部ノ上ニ貼ス尤
 功アリ○子宮衝逆ヲ墜シ及ヒ子宮ノ頑硬ヲ軟和ス
 法ハ上法ノ如クス○地和思谷里透斯曰ク此草又花
 ト共ニ潰瘍ニ貼ノ効アリ羅斯名病惟兒鐸兒病及ヒ
 其他ノ熱潰瘍ニ生ニテ鳩キ又ハ乾タルヲ末トシ貼
 ノ甚効アリ○又曰ク此草乾ノ蜂蜜ト醋ヲ加ヘ或ハ
 酒及ヒ塩ヲ和シ服メ敗黑膽汁ヲ下ス又粘稠液ヲ下
 ス一調必依繆斯九百六十一号ニ「エロ」云々ノ功ニ
 同シ又呼吸促進ノ頭眩スル者或ハ愁鬱病ヲ治ス
 膽汁敗黒ヲ治ス用法上ノ如シ○又腎痛病ヲ療シ腎

Supinum r.n.

Ein gewacht kinde wort,
een wort der sproetkinde.

Sepium, a. vin. Cell. 2. f. Sic,
of Sars of Sen Neg, of acbler

over Sept.

Beccanidant

Legende beent weeren

potten 酒二十亞

Blae Sige wijten poijten puijt

crater
exite van Ouyen

Legende vier

Time Machtig Aembrand

Verrotting-Meerum

Kunstfel

夏ヲ彼書

ニ説ケリ

ルニハ梅

ル一稀也

譜第三卷

ニ異ナラ

異トスル

子ヲ痔ス

キ終夏コ

勝
ノ 捌

此
苗

雨
以

○
重

三
十

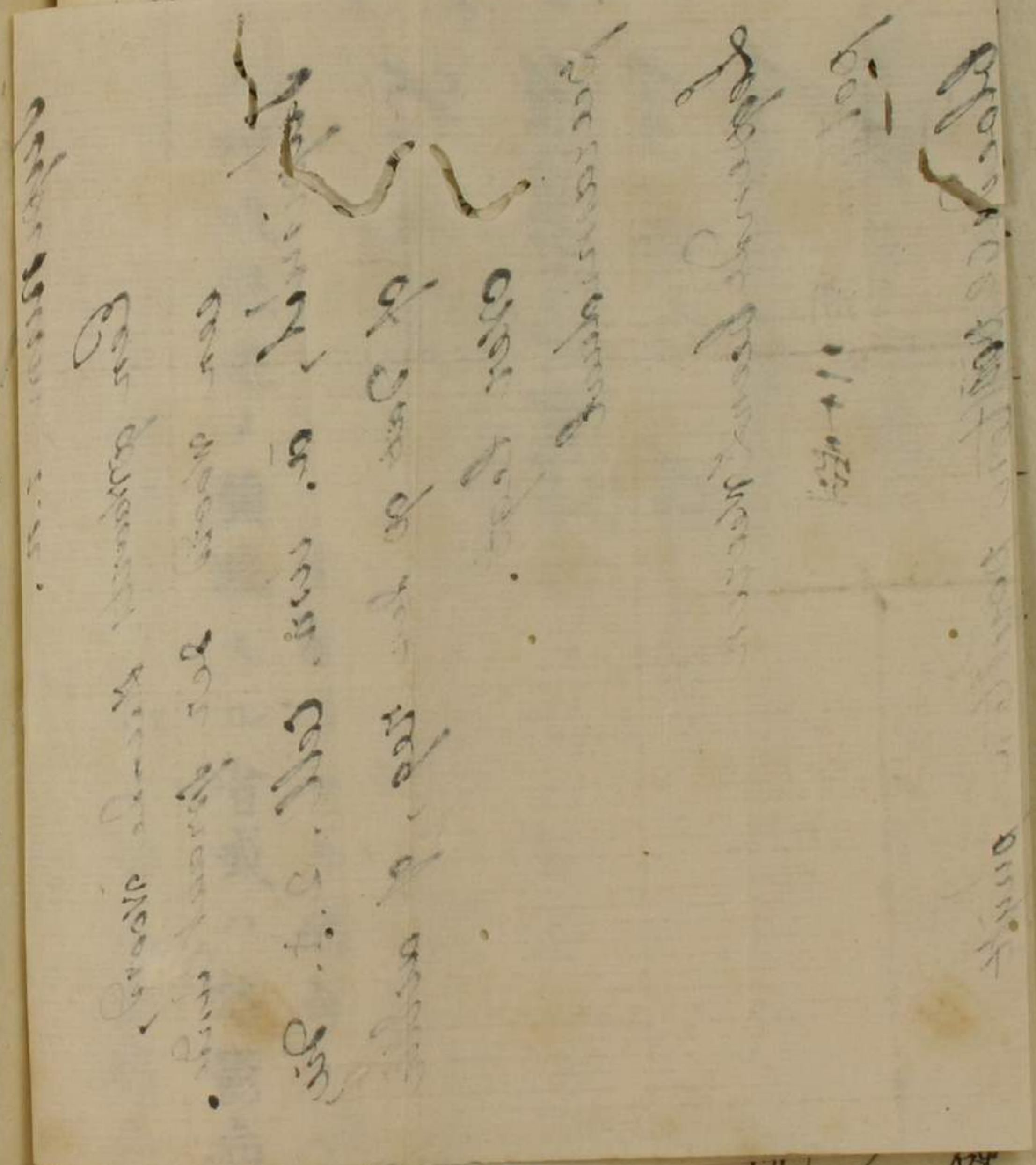
ス
白

耳
ハ

ル
吐

為シ或ハ搗テ膏ノ如シ腹上及ヒ陰部ノ上ニ貼ス尤

功
法
ト
其
酒
ノ
同
膽
病



此草又花
兒病及ヒ
末トシ貼
加ハ或ハ
稠液ヲ下
シノ功ニ
ヤト云フ
ヲ瘡シ腎

勝脱ノ結石ヲ碎ク地和思谷里迭斯モ亦此夏ヲ彼書
ノ捌兒的尼容此名ハ百五十一号「ガラ」ノ條ニ説ケリ

附考

此草好テ乾燥及ヒ石地ニ生ス之ヲ種蒔スルニハ梅
雨以前或ハ仲夏ニ於テスベシ他時ハ生スルヲ稀也
○重瓣ノ者ハ葛祿留斯吉留識烏斯ノ異草譜第三卷
三十六章ニ詳ナリ状尋常ノ單瓣ノ者ト大ニ異ナラ
ス但其葉少ク小ニメ香気烈シカラサルヲ異トスル
耳コレヲ種蒔スルハ苗ヲ分ツテ長トス種子ヲ蒔ス
ル時ハ生スルヲ稀ナリ六月ニ始テ花ヲ開キ終夏コ

レアリ或ハ冬ニ至テ尚アルモノアリ殊ニ秋ニ至テ
最ニ勝タル者アリ此草綠萼鱗様ヲナシ變メ其中心
雪白色ノ花瓣ヲ出ヌ^一他種ノ花ヨリモ大ナリ諸尼
利亞ニチハ其種類甚多シ彼國ニテハ諸花共ニ重瓣
ニスルノ法アリ故ニ重瓣ノ諸花ハ彼邦ヨリ始リテ
他邦ニ輸スル也

○芳香麝兒箇祿乙鐸 羅別兒曰ク其形狀凡テ尋
常ノ麻的兒ト同ク但花葉共ニ繁密ナルノ^一花後実
ヲ結フコレヲ誤テ蟾兒算骨絀莫屋弗比悉那岩莫ト
スル者アリ是其香ト大サト相似タレハナリ

○山生麝兒箇祿乙鐸 葛祿留斯吉留識烏斯コレ
ヲ末的力葛力耶亞兒必那又捌兒的尼勿莫亞兒必拙
莫ト名ク山生ノ外コレ在^一ナシ園圃ニ栽レハ速ニ
枯ル其苗多ク鬚根ヨリ叢生ス高一尺許綠色ニノ莖
ヲ圍テ缺刻マル葉ヲ生ス葛密兒列葉ニ似タリ香ハ
尋常麝兒箇祿乙鐸ト殆一般ナリ味辛烈ニノ可愛
莖頂許多ノ花ヲ着シ攢簇メ繖狀ヲナス其萼ハ白色
ニノ黄ヲ帶^一周圍ニ白瓣六八瓣ヲ生ス香ハ草ト同
シ枝ハ地ニ依垂ス此草熱爾瑪尼亞ノ高山ニ生シ八
月ニ花アリ他種麝兒箇祿乙鐸ヨリ遲シ是其山上

雪久ク消セサルガ故ナリ獵人コレヲ氈些兒弗樂勿
聞斯屈哇兒子樂勿屈ト云フ

△
主治 此草備享禿ト同功ニメ共ニ子宮ノ諸病ヲ治ス

○且其花葉葉ヲ搗キ齒ニ貼シ或ハ耳中ニ挿テ齒痛
ヲ除ク又粘液アリテ涎唾ト共ニ出ルヲ能ハスレテ
痛ヲ癸スル者ヲ洩ス○青葉少許ヲ搗キ百會ニ貼メ
寒ヨリ發ル頭痛ヲ療ス○此草花ヲ連子肉豆蔻ト共
ニ酒ニ煮テ子宮ヲ温メ月經ヲ通ス又コレニ肉豆蔻
花膜ヲ加ヘテ煮タルモノモ亦佳ナリ
○此草蒸露ニ沙糖ヲ加ヘ服スレハ其ヲ殺ス○又自

然汁一錢ニ沙糖ヲ加ヘ服スルモ亦佳ナリ○此花ヲ
油ニ浸シ太陽ニ曝シ前ノ諸症ヲ治ス

○陀入多因ノ摩理兒箇祿乙鐸之花ハ葉ト共ニ煎汁
トナシ用テ内臟閉塞ヲ開通ス殊ニ黃疸ニ功アリ

△
印ニ収ム
吾香麼娃兒箇祿乙鐸
「ガロスヘルアルヒリス」曰ク
即チ羅甸ニ
兒的尼烏莫木鐸留莫ト名ツク是ナリ
陀入多ニテハ亞葛臘漢ト稱ス
陀入多ニ多ク生ス其狀如ク
但高チ地ニ生ル
陀入多ニ多ク生ス其狀如ク
但高チ地ニ生ル
陀入多ニ多ク生ス其狀如ク
但高チ地ニ生ル

陀入多ニ多ク生ス其狀如ク
但高チ地ニ生ル
陀入多ニ多ク生ス其狀如ク
但高チ地ニ生ル

雪久ク消セサルガ故ナリ獵人コレヲ氈些兒弗樂勿
聞斯屈哇兒子樂勿屈ト云フ

△
主治 此草備字亮ト同功ニメ共ニ子宮ノ諸病ヲ治ス

○且其花葉葉ヲ搗キ齒ニ貼シ或ハ耳中ニ挿テ齒痛
ヲ除ク又粘液アリテ涎唾ト共ニ出ルヲ能ハスレテ

痛ヲ癸スル者ヲ洩ス○音葉少許ヲ搗キ百會ニ貼メ

寒ヨリ發ル頭痛ヲ療ス○此草花ヲ連子肉豆蔻ト共

ニ酒ニ煮テ子宮ヲ温メ月経ヲ通ス又コレニ肉豆蔻

花膜ヲ加ヘテ煮タルモノモ亦佳ナリ

○此草蒸露ニ沙糖ヲ加ヘ服スレハ其ヲ殺ス○又自

然汁一錢ニ沙糖ヲ加ヘ服スルモ亦佳ナリ○此花ヲ

油ニ浸シ太陽ニ曝シ前ノ諸症ヲ治ス

○陀入多回ノ瘡痘兒箇祿乙鐸之花ハ葉ト共ニ煎汁

トナシ用テ内臟閉塞ヲ開通ス殊ニ黃疸ニ功アリ

印ニ収ムル 吾香麼娃兒箇祿乙鐸 「パロスヘルアルピリス」曰ク香即チ羅甸ニ攝

兒的屈鳥莫木鐸留莫ト名ツク是ナリ陀入多ニハ亞葛臘漢ト稱ス

陀入多ニ多ク生ス其狀香密兒列ニ甚似テ但高直地ニ生ル

香時共ニナレ但チ花ニ香一程ノ香ナリ自又一程ノ辛味

「ゴラセラヒ」ニ云ニ甚似タリ

名義 捌兒的屈鳥莫ノ名ヲ其他ノ草ニ書載ス列レザルヒ「ノルキ」アリ

ト司シカテト 獨度涅鳥斯ノ説ト異ナリ △此香麼娃兒箇祿乙鐸ハ

第十六章

列印花兒

一名縛耳莫箇祿乙鐸

品類 世ニ尋常列印花兒ト称スル者凡四種アリ其色黄ヲ帶フ此章ニ於テ之ヲ説ク又一種小列印花兒一名白列印花兒アリ次章ニ詳ニス

形状 第一種

此物一根一茎或ハ數茎ヲ生シ直立ノ線稜アリ茎頂花アリテ攢簇メ繖状ヲナス花田ノ麼姪兒箇祿乙鐸白花及ヒ葛密兒列麗高花ニ甚相似タリ但周圍ニ瓣ナク金黄色ニメ光アリ葉長狭ニメ多ク一茎ニ附着

スル^ア一^ギ亞^リ及^ミカ^ニ木^イ你^草名^〇金^和水^或引^ハ岸^ガ此^セ力^リ吉^キ一^十三^十
出^出ツ^〇大^大葉^葉 = 似^似夕^夕リ^リ状^状ハ^ハ牡^牡生^生化^化歛^歛縣^縣馬^馬〇^和名^名葉^葉
河^河原^原紫^紫胡^胡 葉 = 似^似夕^夕リ^リ状^状ハ^ハ牡^牡生^生化^化歛^歛縣^縣馬^馬〇^和名^名葉^葉
= 似^似夕^夕リ^リ小^小ニ^ニメ^メ軟^軟ナ^ナリ^リ每^每葉^葉兩^兩傍^傍ニ^ニ小^小葉^葉ヲ^ヲ着^着シ^シ共^共ニ^ニ鋸^鋸
齒^齒アリ^リ根^根ハ^ハ硬^硬メ^メ鬚^鬚多^多ク^ク蔓^蔓衍^衍ス^ス此^此草^草味^味苦^苦ク^ク香^香重^重ク^ク少^少
ク^ク愛^愛ス^スベ^ベシ

第二種

其^其葉^葉缺^缺刻^刻甚^甚多^多メ^メ尖^尖リ^リ皺^皺文^文アリ^リテ^テ差^差鳥^鳥羽^羽ニ^ニ似^似夕^夕リ^リ花^花
及^及ニ^ニ香^香味^味共^共ニ^ニ第^第一^一種^種ト^ト一^一般^般ナ^ナリ

第三種

羅^羅別^別兒^兒曰^曰ク^ク其^其葉^葉第^第一^一種^種ニ^ニ似^似テ^テ花^花磨^磨煙^煙兒^兒箇^箇祿^祿乙^乙鐸^鐸ニ

似^似夕^夕リ^リ且^且香^香ナ^ナシ

第四種

吉^吉留^留識^識烏^烏斯^斯曰^曰ク^ク此^此物^物羅^羅別^別兒^兒ノ^ノ所^所謂^謂第^第三^三種^種ナ^ナル^ル者^者ト
甚^甚相^相似^似テ^テ但^但其^其花^花大^大ニ^ニメ^メ大^大麻^麻古^古煙^煙里^里奇^奇ニ^ニ出^出ツ^ツ和^和名^名藜^藜
菊^菊ノ^ノ花^花ノ^ノ大^大サ^サノ^ノ如^如シ

出^出處^處第^第一^一種^種ナ^ナル^ル者^者ハ^ハ田^田畝^畝樹^樹籬^籬曠^曠野^野及^及ニ^ニ園^園圃^圃ニ^ニ生^生ス

第^第二^二種^種ハ^ハ諸^諸厄^厄利^利亞^亞ニ^ニ多^多シ^シ第^第三^三種^種ハ^ハ拂^拂郎^郎察^察ノ^ノ内^内沓^沓勿^勿
爾^爾比^比涅^涅及^及ニ^ニ布^布祿^祿忿^忿線^線又^又發^發歛^歛線^線ノ^ノ近^近傍^傍ニ^ニアリ^リ第^第四^四種^種
ハ^ハ翁^翁加^加里^里亞^亞及^及ニ^ニ其^其近^近國^國ノ^ノ山^山中^中ニ^ニ生^生ス

時^時候^候六^六七^七月^月ニ^ニ花^花アリ^リ金^金黃^黃色^色ニ^ニメ^メ可^可愛^愛花^花謝^謝ノ^ノ後^後蒼^蒼樣^樣

ノ内ニ子ヲ結フ八月ニ熟ス

異称 近時此草ヲ達那^{タナ}些^セ絀^シ莫^ムト云或ハ亞^ア達^ダ那^ナ悉^シ耶^ヤト

云不死草ト譯ス是其花早ク萎ニス久ク保ツカ故也

熟尔瑪^マ尼^ニ亞^アニテ列^レ印^イ花^カ兒^ル分^ント云業^ヤ謁^テ垣^{ケン}尔^ル蘭^{ラン}杜^トニ列^レ

印^イ花^カ兒^ル一名縛^{ワク}耳^ル莫^ム箇^コ祿^ロ乙^イ鐸^トト云意^イ太^タ里^リ亞^アニ達^タ那^ナ些^セ

禿^トト云^ク諸^{シヨ}厄^エ利^リ亞^アニ^ニ算^{サン}婚^{コン}ト云^ク別^ベ謁^テ莫^ム斯^スニ胡^コ刺^シ的^テ乙^イ古^コ

ト云拂^フ郎^{ラン}察^サニ亞^ア達^ダ那^ナ悉^シト云^ク或^ワ人^ニコ^レラ^テ亞^ア兒^ル得^テ

美^ミ悉^シ耶^ヤ木^モ訥^ネ屈^ク祿^ロ訥^ネ斯^ス特^{トク}生^{シヨウ}備^ビ彩^{サイ}ト^ト為^ルハ非^ヒ十^{シヨウ}リ^リ前^{ゼン}

十二^{ジュニ}章^{シヨウ}備^ビ字^ジ禿^トノ條^{ジョウ}ニ^ニ說^{セツ}ケ^リ按^{アツ}スル^ルニ^ニ亞^ア兒^ル得^テ美^ミ悉^シ耶^ヤ

二^ニ章^{シヨウ}備^ビ字^ジ禿^トノ下^カニ^ニ見^ミヘ^ズ附^{ツキ}考^{カウ}ニ^ニ特^{トク}生^{シヨウ}備^ビ字^ジ禿^トノ名^ナハ十^{シヨウ}

鐸ノ異称ノ下ニ見タリ

第一^{ダイイチ}種^{シュ}ハ尋^{ジン}常^{ジョウ}列^レ印^イ花^カ兒^ルニ^ニシ^テ羅^ラ甸^{テン}ニ^ニ達^タ那^ナ些^セ絀^シ莫^ムト

云拂^フ郎^{ラン}察^サニ亞^ア達^ダ那^ナ悉^シ乙^イ葛^カ郎^{ラン}媪^{オウ}勿^フ吸^{シツ}兒^ル哈^カ列^レト云^ク是^シ

ナリ

第二^{ダイニ}種^{シュ}ハ羅^ラ甸^{テン}ニ^ニ達^タ那^ナ些^セ絀^シ莫^ム吉^キ利^リ斯^ス彪^{ヒョウ}莫^ムト云^ク皀^シ列^レ印^イ

花^カ兒^ルノ義^ギナリ

第三^{ダイサン}種^{シュ}ハ羅^ラ甸^{テン}ニ^ニ達^タ那^ナ些^セ絀^シ莫^ム乙^イ訥^ネ鐸^{トク}埒^リ莫^ムト云^ク無^ム香^{カウ}列^レ

印^イ花^カ兒^ルノ義^ギナリ

第四^{ダイヨン}種^{シュ}ハ羅^ラ甸^{テン}ニ^ニ達^タ那^ナ些^セ絀^シ莫^ム乙^イ訥^ネ鐸^{トク}埒^リ莫^ム亞^ア兒^ル的^テ埒^リ莫^ム

ト云^ク第二^{ダイニ}種^{シュ}無^ム香^{カウ}列^レ印^イ花^カ兒^ルノ義^ギナリ

新文

性効 其性熱ニメ燥是レ其諸部悉ク苦力故ナリ然レ
芽二度ヲ越ヘズ

主治 此草ノ子俗間ニ用テ圓長ノ蛇虫ヲ驅殺ス且ク
飲服スベシ○春初地上ニ出ル嫩苗ヲ取り雞卵餅ニ
造レハ味甚美ニシテ能ク口腹ニ適シ胃ニ益アリ何
者雞卵餅ハ胃中ノ惡液ヲ消化ス加之此物滌除ノ功
アルカ故ニ能ク大便ヨリ驅逐ス○此草ノ自然汁酒
ニ和シ或ハ水煎メ服スレハ尿ヲ利シ膀胱ノ痛ヲ和
シ小便淋瀝ヲ療ス○又自然汁ニ玫瑰油ヲ和シ寒熱
病癸作ノ時ニ先テ脊髓ニ摩擦スレハ惡寒戰慄ヲ防

ク又此油ヲ各部ニ摩擦メ神經學急ヲ治シ痛ヲ止ム
○或人ノ説ニ此根蜂蜜及ヒ砂糖ニ和シ弗列カ設印
痛風脚氣及ヒ極屈禿痛風ヲ治ス最モ足ニアル者ニ
用テ空心ニ飲服スベシ

附考

無香列印花兒レ子ハ狀長メ黑色之ヲ種蒔スレハ生ス
ルノ後他草ヲ生スルナシ然レ其花小ナリト吉留
識鳥斯云ヘリ此草種蒔シ或ハ移栽ルモ亦佳ナリ
異稱 此草意太里亞ニ達那ト些ト禿亞達那ト悉耶ト亦ト沓ト涅ト
沓ト云○此草化飲茵祿ト乙鐸ト綿馬ト○ボラニ似タリ故ニ

列印花兒ノ名ヲ得タリ

主治

此草赤酒ヲ以テ煮テ脱肛ヲ温ム尅良ナリ先ツ

味乙羅屈

千四百六十及_七發兒斯尅_七號_七出_七或_ハ

其他脂類ヲ以テ薰シ而後右ノ温蒸法ヲ用ユベシ○

思可尅蘭土ニテハ此草ヲ細剉シ婦人陰部ニ置テ半

産ヲ拒ク且之ヲ薰セシメント欲セハ先ツ指ヲ以テ

揉ミ熱灰中ニ於テ薰スベシ

第十七章

小列印花兒

一名白列印花兒

形状

此草香味共ニ列印花兒ニ似タリト雖_レ其香烈シ

カラス味モ亦苦カラズ其莖モ列印花兒ヨリ低シテ

高サ一尺許ニ過ルモノ無シ葉ハ莖ニ着ス初生ノ葉

ハ根際ヨリ出ツ其葉甚タ缺刻多ク骨力按_レ姪兒_ハ胡荽

云コシ葉ニ似テ大又_ハ麼姪兒_ハ茵_ハ緑_ハ乙_ハ鐸_ハ白花_ハ葉_ハニ似テ

小ニメ軟ナリ緑色ニメ白ヲ帯フ莖頂小白花ヲ着ヌ

攢簇ノ繖状ヲ為ス_一伽兒物_ハ蕃草_ハ初名_ハ花ノ如シ

根ハ硬メ長ク漸細小ニメ多岐ヲ分成ス

出處 此草熱爾瑪左亞及こ意太里亞ニ多シ

時候 七月八月九月花アリ後子熟ス

異稱 香味共ニ列印花兒ニ似タリ是其種類タルト明

ナルニ由テ斯ラ小列印花兒又白列印花兒ト名ツク

羅甸ニ達那此緇莫密拙斯又達那此緇莫亞兒旭莫ト

云此名實ニ相克レリ○抹質玉埒斯ハ斯ラ悉姪力質

斯亞悉兒列亞トス然レ亞悉兒列亞悉姪力質斯百八

号ニ出ツハ最レ收斂ノ功強ク下血赤痢及崩漏ニ功

アリテ我コレヲ信シ難シ今此ノ列印花兒ハ斯ニ反

ノ開達流滴ノ功アリテ他ノ列印花兒ト相同シキガ

故ナリ

性効主治 小列印花兒ハ開達蕩滌ノ功アリテ其香味

共ニ真ノ列印花兒ニ同シト雖レ其功差劣レリ

附考

小列印花兒ハ葉狹ノ伽兒物 著草ト列印花兒トノ間

ニアリ羅別兒曰ク其葉列印花兒ト形狀芳香全ク相

似テ但小ナル而已且其莖叢生シテ根鬚多ク悉姪力

質斯ニ似タリ又其花白ク攢簇ノ織状ヲナスト伽兒

物ノ如シ業謁堙爾蘭杜ノ園圃中ニ有之

○無香白列印花兒ハ拂郎察ニ多ク生ス此物總テ香

気ナク其他ノ形状ハ全ク列レ印イ花ハ兒ルニ似タリ
○列レ印イ花ハ兒ルハ大小共ニ河傍池邊下湿ノ地ニ生ス及
ニ道傍原野乾燥ノ地ニモ亦生ス

主治 其花及子ヲ酒ヲ以テ服メ能ク其ヲ殺ス○此草
能ク尿ヲ利シ腎臓ノ結石ヲ碎キ男子ノ用テ効瀉情ヲ起ス
下猶麻的兒ノ婦人ニ利アルガ如シ

第十八章 ゴロチキ 大吉力斯線

和名ゴボウ

漢名牛蒡

形状 ゴロチキ 大吉力斯線ハ大ナル球キル子ヲ結フ草ナリ初生地

ニ榻ノ葉ヲ生ス大ニノ糙湍毛茸アリテ蒲蘆葉ニ似
テ潤大皺文アリ葉面微黒ヲ帯テ暗綠色背微白ヲ帯
グ其莖線稜アリテ巨ク葉莖ヲ圍テ互生ス但其根際
ヨリ出ル葉ヨリハ漸小ナリ其莖多ク枝及ニ小莖ヲ
分テ球子ヲ結フ状圓クメ球ノ如ク周圍ニ鈎ノ如キ
勾刺アリテ能ク人衣ニ粘着ス其球上髻状ノ花アリ
紫色及ニ赤ヲ帯ルモノアリ子ハ球中ニアリ熟スル

片ハ其毬自ラ肉裂ノ細毛風ニ隨テ飛フ根ハ長シテ
外皮黒色ヲ帶ヒ内白色ナリ

出處 此草路傍及ヒ不毛荒地ニ自生ス又石地及ヒ古

堤ノ處ニモ亦有之

時候 初夏葉間ヨリ莖ヲ抽テ後毬子ヲ出シ花実ヲ結

ブ

異称 此草厄勒奇亜ニテ **亞兒悉容**ト名ク又 **布祿蘓必容**

ト云或ハ **亞兒悉勿莫**ト云 **菴苟人通**ノ **電兒沓那**ト云

喇瑪玉兒ト云 **梯ス熱尔瑪尼亞**ニテ **兀落斯迦**ト云

業謁姪尔蘭杜ニテ **兀羅的吉力斯線**ト云 **意加利亞**ニ

テ **樂布剎樂末屈及和列**ト云 **拂即察**ニテ **兀羅的弄**又

伽列的弄ト云 **伊斯巴你亞**ニテ **電兒沓那**ト云 **諸厄利**

亜ニテ **伽列亞**ト云 **別謁莫斯**ニテ **迦列卑**ト云

古ト云 ○ **亞彪犁勿斯**曰ク此草前ニ **梯スルノ外尚異**

稱多シ即テ **沓兒沓那** **電屈悉容** **謁列漢** **沓悉斯** **涅奇力**

突目末尼覆埒莫等是ナリ ○ **亞兒悉容**ト **亞兒悉質容**ト

兩名相似タルニ依テ誤テ一種トナスモノアリ大ニ

異ナリ **布力尼勿斯**及ヒ **地和思谷里迭斯**ノ書ニ詳ナ

リ且ク意ヲ用エベシ **亞兒悉質容**ハ此書第五卷三十

三章ニ圖説共ニ載ス宜ク参考スベシ

性効 葉ハ中等ノ燥ニメ消化ノ功アリ根ハ少ク熱ス

主治 地和思谷里送斯曰ク吐血吐膿ニ此根ニ賓茄兒

斯^ス松核^〇千^四百^ラ加テ服ス最^ニ効^{アリ}〇亞彪^勿

斯曰ク狂犬咬傷ニ此根ニ少ク鹽ヲ加ヘ搗爛シ貼メ

其功最^ニ速^{ナリ}〇又曰ク此葉ノ自然汁ニ蜜ヲ加テ

服スレハ尿ヲ利シ膀胱ノ痛ヲ除ク又古酒ヲ以テ送

下スレハ諸蛇咬傷及諸毒虫咬ヲ治スル一殊ニ奇効

アリ〇郭琦^兒樂曰ク蝮蛇咬傷ニ此草塩ヲ加テ搗

爛シ痛処ニ貼メ其毒ヲ除ク先ツ披針^ヲ以テ其皮ヲ

刺傷シ後コレヲ貼ス最妙ナリ又根ヲ用ルモ亦甚ク

功アリ〇又曰ク頸間ノ箇^コ祿^ゴ甫^ブ世^セ物^ブ夜^ノ斂^シ瘰^癧ノ類ニ此

根ヲ貼メ甚功アリ〇此物ノ嫩莖未夕^ノ毬^子ヲ結ハサ

ル者ニ胡椒及ヒ鹽ヲ加ヘ生食シ或ハ獸肉汁ト共ニ

羹ト為シ食メ亦佳ナリ而メ能ク精ヲ滋シ淫情ヲ起

サシム且身体ノ良液ヲ賦與ス汁ニ煮テ食フヲ最良

トス賓茄兒^スハ松實^ノ核ニ附クモノニメ此莖ヨリ

ハ其功最速ナリ^{按スルニ此文疑クハ上條則チ勞瘵}

及ヒ吐血ノ人ニ用テ其功根ニ劣ラズ

附考

山吉カス線

羅別兒及て其他ノ人此草ヲ以テ真ノ

亞兒悉質容

ニ充ツ状テ大吉カス線ニ甚似タリ然

此草ノ毬子ハ大吉カス線ヨリハ微ク粗糙ニメ軟ニ

小箇寛印五百二十ノ球子ニ似テ其子異ナリ此草蘭

蚪匱古及て卑蒙禿沙暹粵ノ諸山深林樹陰ノ處ニ生

ス

一種小吉カス線 羅別兒曰ク諸厄利亞ニ於テ見ル

所ノ小吉カス線ノ一種ハ葉茎共ニ細小ニメ葉背灰

白色其球子差大吉カス線ニ似テ軟ナル小箇寛印

ニ似タリ花紫赤色茎高サ三四尺餘ニメ大吉カス線

ノ茎ヨリモ軟ナリ根ハ大ニメ食品ニ良ナリ内白メ

大吉カス線根ト同シ

名義 羅別兒曰ク此草厄勒齊亞ニテ亞兒悉質容ト名

ツクルハ其毬子熊ノ頭毛ニ似タルカ故ナリト厄勒

ニ熊ヲ亞兒悉禿ト云奇匪 ○羅甸ニ卑兒蘓那達ト稱スル

フ勇斯東斯ニ出ツ

ハ葉甚大ニメ人面ヲ被テ假面ノ如ナルガ故ナリ又

卑兒蘓樂達ト云ハ莖ノ如ク戴テ太陽ノ熱ヲ拒ク可

カ為ナリ然レ獨度那烏斯ハ此草ハ亞兒悉質容ハア

ラズ地和思谷里迭斯ノ所謂亞兒悉容ナリト云ヘリ

大吉カス線主治 此根沙糖ニ藏メタルハ味美ニシテ
 腎痛病及ヒ下利ヲ治ス又能ク淫情ヲ催ス即チ獨度
 那烏斯ノ説ト同シ○吐血吐膿ニ此根一棧ニ寶茄兒
 斯ヲ加ヘ服ス○打撲損傷ニ因テ骨節疼痛スルモノ
 根搗爛シ痛処ニ貼メ甚功アリ○金瘡又潰瘍及癰ニ
 葉ノ煎汁ヲ以テ罨敷メ佳ナリ又葉ヲ搗キ硝石奇兒
 建斯離些其物ナルベシ及ヒ醋ヲ加ヘ膏トナシ金
 瘡ニ貼ス○火傷及諸潰瘍ニ生葉ヲ搗キ鷄子白ニ和
 シ貼ス○又同證ニ生葉自然汁白酒ニ和シ服ス單服
 スルモ亦佳ナリ○子ハ根ト効ヲ同ス宜ク糖藏シテ

用ユベシ腎痛病ヲ治スルハ根ニ優レリ能ク腎膀胱
 ノ結石ヲ碎キ希利ヲ止ム○弗列耳些痛風脚氣ニ
 此子ヲ搗キ好酒ヲ以テ服スル一四十日ニノ愈ユ又
 膀胱ノ結石ヲ通利シテ再ヒ發セザラシム

山吉カス線主治

止ム○火傷及ヒ皴裂ニ此子水煎メ洗フ○寒尿即チ
ノ熱ナ及ヒ腰痛ニ子ヲ酒ニテ服ス○哈列ハ列杜斯ハ白ク
 此物氤氣甚夕精微ナルカ故ニ燥ニノ滌除ノ功アリ
 故ニ根子共ニ酒煎シテ齒痛ヲ治ス蓋シ哈列ハ列杜斯ハ
 此草ヲ以テ小吉カス線トス○火傷及ヒ皴裂ニ此草

ノ煎湯及ヒ嫩莖モ亦能ク功アリ

第十九章 小吉力斯線

和名ヲナモミ

漢名蒼耳

形状 其葉大吉力斯線葉ヨリモ甚小ニ淡綠色兒

姪テ灰カ藿カガシ葉ニ似テ葉辺鋸齒アリ莖高サ一尺五寸

稜アリテ小黑点アリ小枝ヲ分ツ花小莖ヲ繞リテ附

着ス花謝メ後毬子ヲ結フ葉際及ヒ莖頂ニアリ長メ

大サ腦フ礼フ帶フ櫛ハ子及ヒ齒コ兒ル能レ黎ル山菜子ノ如クニメ

粗糲ナリ布樂達ト拙ク斯ク楓ノ四百十一號ノ実ト同シ能ク

人衣ニ粘綴ス実毬中ニ長キ子アリテ大吉力斯線ノ

ノ如クニ開裂スルナシ根ハ許多ノ鬚根ニメ地ニ

固着ス然氏深ク入リナシ

出處 此草肥地ニ生ス又湟沼ノ乾燥セル處ニモ間有之

時候 七八月ニ花アリ

異稱 厄勒齊亞ニテ吉算質容ト云羅甸モ同稱ナリ藥

局ニテ喇叭密訥兒又喇叭印奇兒察ト云或ハ斯尕埒

末カ亞ト名ク○哈列柵斯ノ説ニハ又發斯哈厓容ト

名クト云ヘリ○又發斯哈嫩ト云モ吉算質勿莫ノ異名

トスレモ真ノ發斯哈嫩ハ吉悉比勿莫哈樂地玉埒斯

百四十六ナリ○熱尔瑪厓亞ニテ別的兒兒勿斯又斯

必止訣列天ト云業謁埒兒蘭杜ニ小吉力斯線又弊的

犖兒斯祿乙線ト云意太里亞ニ樂不樂密訥列斯ト云

伊斯巴你亞ニ喇叭覓訥兒ト云拂即察ト身質尕兀羅

ト云諸厄利亞ニ箇勿些魁兒列又訣斯些兒旭兒列

ト云

名義 厄勒齊亞ニ吉算質勿莫ト名ルハ此草ヲ以テ毛

髮ヲ赤クスルガ故ナリ彼國ニテハ赤色ヲ云テ吉算

尕斯トス○又斯尕埒末カ亞ト云ハ箇祿甫世物夜斂

氣腫瘰癧ノ類ヲ治スルガ故ナリ是即チ羅甸ノ斯尕埒麻也

性効 哈列柵斯日ク此草消化ノ功アリ性熱ニメ燥也

主治 地和思谷里迭斯曰ク此子諸潰瘍ニ貼ス最正箇
祿甫世物夜歛瘰癧ノ類ニ功アリ○又此実未ク全ク乾
カガル者搗キ土壺ニ藏メコレヲ用ルニ當テ少許ヲ
取テ温湯ニ浸シ頭髮ニ傳テ赤色ナラシム地和思谷
里迭斯ノ説ニハ先ツ硝石ヲ以テ髮ヲ沐シ後コレヲ
傳スベシト云ヘリ

附考

小吉カス線（名）キリウ山ハ諸國重能ク知ル所モアリ
大吉カス線（名）キリウ山ハ諸國重能ク知ル所モアリ
少根微赤ヲ帶フ又地ニ從テ全赤色ナルモアリ○
毛髮ヲ深シト欲セハ其子ヲ酒ニテ搗キ飛ツ硝石ヲ

以テ髮ニ沐シ後用ユベシ○哈列拙斯曰ク此実分利
ノ効アリ○葛思忒兒述蘭的曰ク此実ニ一奇変アリ
コレヲ取テ裂キ試ムルニ大麥ノ如キモノニツアル
片ハ豊年ノ兆ナリ雀麥ノ如キモノニツアルハ凶年
ノ兆ナリト○此草ノ嫩莖人採テコレヲ食フ垂斯卑
兒伽斯（天門冬及ヒギノ類）ノ如シ味亦佳ナリ

⊕ 或人ノ後ニハコヤギリモニシテコレヲ用ルニ當テ少許ヲ
ト名ワク人全別物ナリ混ルベカラズ
コアラソイセシニテハコガラスペルラスト名付クコアーキウ区秘ハコアラソレ
トロヒ一ノ名トヒラトトロヒト名ワク

第二十章

別ベ壳ト居ニ

形状 葉土上ニ叢生シ潤長ニメ綠色之ヲ換スルニ粗
 糙ニメ葉辺ニ鋸齒アリ差ヤ銳牽ケ柵ハ和名葉ニ似テ小ナ
 リ葉間方茎ヲ出シ高サ一尺許微毛茸アリ花ハ茎ニ
 著ラ攢簇ノ穂ヲ為ス微赤色又地ニ依ラ希々白色ノ
 者アリ花後子ヲ結フ長クメ稜アリ根ハ塊ヲチシテ
 鬚多ク附着シテ地中ニ延附ス○又捌ハ勿ウ埒リ斯ス謁エ及キ涅キ
 託タ一種ノ別バ壳ト居ニヲ説ク即今羅甸ノ奇祿居ニ葛カニ克ツ
 則次章ニ詳ニス

出處 此草好テ陰地ニ生ス又希ニ曠豁向陽ノ地ニモ生ス
生ス凡テ下濕ノ地ニアリ又園圃ニモ生ス

時候 七月ニ花アリ

異称 此草厄勒齊亞ニ劫斯禿弄又布些箇禿祿封ト云

羅甸ニ別禿居葛又苛禿居葛ト云布立居勿斯ノ書第

二十五卷八章ニ於テ設兒樂絃樂ヲモ亦之ニ克ツ今

研究スルニ設兒樂絃樂ハ別ニ克ツベキモノアリ後

ノ第二十三章ニ出ツ○又捌勿埒斯謁及涅託ノ所謂

別禿居葛ハ前ニ論ス○哈列拙斯ノ

第五卷ニ曰ク劫斯禿弄ハ即チ別禿居十リ又コレヲ

撒兒屈悉發禪ト名ク然レ亦地和思谷里迭斯ハ別ニ

撒兒屈悉發禪ト名ク然レ亦地和思谷里迭斯ハ別ニ

九十八號謝利思些列印ノ附考ニ出ツ此ハ灌木類ニ

悉發樂禪ノ名アリ伊吹齋香草ナリ且目次ノ

下ニ閣スル撒兒屈悉發樂禪ノ條ニ記号ニ四百七十七號

ハ撒兒屈悉發樂禪ナル歟追考スベシ○藥局ニハ羅

甸名ノ別禿居葛ヲ以テ通称ス伊斯巴你亞ニ部列禿

左葛ト云熱尔瑪居亞ニ部樂愈別禿居屈ト云業謁埒

尔蘭杜ニ別禿居ト云拂即祭ニ別禿居涅又別禿居涅

ト云諸厄利亞ニ別禿始ト云別謁莫斯ニテ皮休郭味

些ト云フ

性効 熱ニノ燥ス一第二度稀釈粘稠ヲ裁新製法ニ且功アリ

主治 此草癩癩狂ノ諸症摠テ頭腦中寒ニ因テ榮スル

諸病ニ大ニ効アリ蜜ヲ加テ服スルトキハ胸肺ヲ流滯

滯瀉シ肝脾膽臟ノ閉塞ヲ開達シ黃疸ヲ治シ水穀ヲ消

化シ胃ヲ調和シ吐酸噯氣ヲ治シ尿ヲ利シ腎膀胱ノ

痛ヲ和シ腎臟ノ結石ヲ碎キ且ツ驅逐ス又能ク経閉

ヲ通シ子宮衝逆ヲ鎮ム○打撲ヲ療シ蛇咬及ヒ諸毒

虫咬傷ニ服用シ又外貼スベシ○弗列耳些痛風脚印

總氣等ノ及ヒ股痛ニ良ナリ○地ギ和思谷里迭斯テス曰ク此子一

髮ヲ服スレハ腹痛メ下利ス○又此花ヲ以テ空設コシセル兒

弗トナシ頭痛ヲ治ス○今時ノ医此根ヲ乾シ蜜水ニ

調和シテ一髮ヲ服スレハ胃ニ入テ能ク吐セシメ俾

中ノ粘液ヲ驅逐ス

附考

此草ヲ種蒔スルニハ陰冷下濕或墨壁ノ傍陰地ヲ佳

トス是レ向陽ノ地ヲ好ニカルカ故ナリ

品類 吉留識キリウシ鳥斯ウハスノ異草譜第四卷二十四章ニ曰ク此

草二種アリ第一種ハ花穂小ニメ生スル一早シ第二

種ハ穂長クメ軟ニ茶褐色生スル一遲シ第一種ヨリ

ハ莖高シ之ヲ種蒔スレハ二種共ニ生スル一アリ又

右二種ノ外ニ一種ノ別バト禿トイ左イアリ荷フリス斯ス天テ祿レ以イ吉キ及キコ
其近傍ノ諸国ヨリ出メ其葉甚タ粗糙ニメ皺アリ微
ク毛茸アリテ且鋸齒アリ尋常ノ別バト禿トイ左イニ全ク相似
ラ但暗綠色ナラカルソシ莖方ニメ節アリテ微毛アリ
リ中心莖ヲ抽テ高一尺許末枝ヲ分テ每節葉アリテ
莖ヲ圍テ着ス然レ土上ニ出ル葉ヨリハ小ニメ葉莖
ナク味苦ク芳香アリ枝末穂ヲナシテ攢簇ス蒼様ニ
メ花尋常別バト禿トイ左イト一般ナリ但紅白色ナルメ花後莢
中ニ子ヲ結フ尋常別バト禿トイ左イノ如ニメ灰ガラ白色根モ尋常
別バト禿トイ左イノ如ニメ久ク不枯年々新芽ヲ生ス○此草山

中自生ノ者ハ七月花アリ園圃ニ種ルモハ花少ク
早シ花甚多シテ繁密ナリ○法ハ列レ力リ勿ウ思ス郭コ兒ニ述ス斯スノ
書第二卷百四十九章ニ別バト禿トイ左イノ重チ負ヘル

△コノ入ル
○フウツヘトシノ混同ニコトニカアルバト云スレウテアル山也
○コワールトシノ一名フベークスモイハト名ツクフブロートスパーレヨイシ
ノ章ノカノ見ル也
○コトニカアルラシ又コトニカノクシノビヨウシラシノハコロイムケレシノハ
コトニカアルラシノ異稱ノ也
○コトニカアルラシノ或人ノ考ル徒ニハ我カノフヘロニカシノアラズ
是レコトニカアルトハシリキノ也

主レ汁ノ此根ノ功用ハ其花葉ト異ナリ何者花葉ハ甚芳
香ニメ味亦美ナリ然ルニ根ハ胃ヲ攪擾シ口ヲシテ

Handwritten notes on a small slip of paper at the top of the left page, partially overlapping the main text.

右二種ノ外ニ一種ノ別ト禿ト左トアリ荷ト斯ト天ト祿ト以ト吉ト及ト其近傍ノ諸国ヨリ出ト其葉甚ト粗ト糙トニメ皺トアリ微ト夕毛茸トアリテ且鋸齒トアリ尋常ノ別ト禿ト左トニ全トク相似トラ但暗緑色トナラカルトシニ茎方ニメ節トアリテ微毛トアリ中心茎トヲ抽ト一高一尺許末枝トヲ分トテ每節葉トアリテ茎トヲ圍トテ着トス然トニ土上ニ出ル葉トヨリハ小ニメ葉茎トナク味苦ク芳香トアリ枝末穂トヲナシテ攢簇トス蒼様ニメ花尋常別ト禿ト左トト一般トナリ但ト白色トナルトハ花後莢中ニ子トヲ結トフ尋常別ト禿ト左トノ如トニメ灰白色根トモ尋常別ト禿ト左トノ如トニメ久ク不枯年々新芽トヲ生トス○此草山

中自生ノ者ハ七月花トアリ圓圃ニ種ルモ花少ク早シ花甚多シテ繁密トナリ○法列力勿思郭兒述斯ノ書第二卷百四十九章ニ別ト禿ト左トノ種類トヲ詳説ス

名義 厄勒齊亞ニテ劫斯禿弄ト名ルハ其花尖トヲ象牙

ヲ穿トフ錐ニ似タルカ故トナリ

又羅別兒トハ葱屈悉發憚ト名ク即チ斯ト的ト煙ト部ト烈ト吉トノ

義トナリト右トヲ碎トリク又布ト些ト箇ト禿ト祿ト法トノ名ハ陰地ニ生スルカ故トナリ

主治 此根ノ功用ハ其花葉ト異ナリ何者花葉ハ甚芳香ニメ味亦美ナリ然ルニ根ハ胃トヲ攪擾トシ口トヲシテ

爽ナラサラシム○頭部ノ金瘡ニ葉ヲ搗キ膏ノ如ク
 貼ス即効アリ○血腫及ヒ諸潰瘍ニ葉ヲ搗キ豕脂ヲ
 以テ膏トナシ貼シテ能ク膿熟セシム○瘡様ノ潰瘍
 ニ葉ニ塩少許ヲ加ヘ搗テ傳ク○根ヲ乾シ末トナシ
 二莖ヲ蚤水ヲ調和メ送下スレハ能ク吐ヲ催メ稠厚
 液ヲ駆除ス○羅別兒ロビヤル曰ク古昔邏瑪ノ人甚タコレヲ
 稱シテ毎ニ用テ吾病康健ノ良劑トス○今時別バト秃ト居イ
 ノ功力最モ多キニ由テ意太里亞人ノ諺ニ人ノ盛徳
 ナルヲ指テ曰ク汝別バト秃ト居イ葛カヨリモ高德ナリト云ヘ
 リ○頭痛ニ此草ヲ囊中ニ入レ頭上ニ置テ妙ナリ○

別バト秃ト居イノ灰汁ヲ造リコレヲ用テ能ク頭腦ヲ強壯ニ
 シ氣臆ヲ益ス其法別バト秃ト居イ臙ヲ列レ哈ガ四ハ百ハ九ハ十ハ撒ハ喜ハ一ハ五ハ百ハ
 葛カ密ミ兒ル列レ高カ一ハ種ハ等ハノ花及草共ニ各二握鍋中ニ入
 レ而メ此灰ヲ置キ雨水ヲ注キ灰汁ヲ造リ又別ニ羅
 線シ薔ハ薇ハ樂ハ忿ハ姪ハ兒ハ十ハ四ハ百ハ七ハ羅ハ世ハ末ハ列ハ印ハ迷ハ迭ハ香ハ和ハ斯ハ必ハ
 葛カ十ハ五ハ百ハ六ハ別バト秃ト居イ各一握ヲ細判シ亞ハ哈ガ力ハ橘ハ斯ハ落ハ葉ハ
 今云エ二莖少ク搗キ囊中ニ盛リ右ノ灰汁ヲ浸メ
 頭ヲ沐ス○又前証ニ別バト秃ト居イ酒ヲ用ルモ功多シ○此
 草ノ自然汁ヲ取り綠色ノ酥カスヲ製ス最モ根ヲ去リ用
 エベレ○

○此草ヲ以テ一種ノ膏ヲ作り諸州ニ於テ蛇咬傷ヲ
通治ス其膏ハ意太里亞ニテハ諸頑硬ヲ軟和スルニ
用ユ

○此草ヲ詳説スルハ大學士抹質亞斯姪羅別兒ナリ
又按禿尼勿斯繆薩及ヒ其他ノ人コレヲ論スルモノ
甚多シ

第二十一章

牡生翳斂布犁斯

一名奇祿尼葛

捌勿埒斯謁及涅託ハ此草ヲ以テ別禿尼葛ノ名ヲ蒙
ラシム故ニ今別禿尼ノ次章ニ論ス

品類 此草凡ソ三種アリ第一種ハ地ニ塌シ第二種ハ

直立シ第三種ハ第二種ヨリ小ナリ

形状 第一種

塌生牡生翳斂布犁斯

和名 ハマトラノヲ

其莖高サ一咫ニメ地上ニ塌大葉潤シテ塌生葛兎姪
犁斯ヨリ大ニメ白色ナリ又葉邊鋸齒アリテ小毛生

ス花ハ小茎アリテ齊列ニ附着ス青碧色花謝ノ小扁
莢ヲ結フフ小貨囊ニ似タリ中小子アリ細圓ニメ黒
色ヲ帯フ根ハ軟ニメ細ク四方ニ蔓延ス

第二種 直立翳斂布犁斯

此物ハ第一種ノ如ク地ニ搦セズメ直立ス形状ハ全
ク第一種ト同シケレト其功力大ニ劣レリ

第三種 野生翳斂布犁斯

此物ハ原野及ヒ湿地ニ生ス葉小ニメ綠色滑沢ニメ
毛茸ナシ其他葉茎花実共ニ第一種ニ異ナルヲナシ
然レ無益ノ雜草ナリ

出處 第一種第二種共ニ開豁祖惡人地及小丘堤傍樹
籬ノ側或ハ石地ニ生ス第三種ハ湿地ニ生ス

時候 此物経年萎ニス六七月花マル者ヲ佳品トス

異称 今此種類ヲ羅甸ニ奇祿尼葛ト名ク熟尔瑪尼亞

ニ翳斂布犁子又救倫鐸奇乙兒ト云別謁莫斯ニテ別
祿始察ト云業謁埜尔葡杜ニ翳斂布犁斯ト云是レ翳

兒ト布犁斯ノ二語ヲ連綴ノ名ヲナス也按スルニ貴
今コレヲ翳斂布犁斯蔓涅見ト名クベシ是レ謁樂質

涅次章ニラ翳斂布犁斯味乙椽見ト云フニ對セリ○
此草捌勿埜斯謁及涅託ノ書第七卷ニ載スル所ノ別

秃尾葛ニ甚ク同シ故ニ我前章ニコレヲ論ス。何則此草

剝犂葜四百八十出ニ同ノ莖軟弱ナリ葉ノ形状及ヒ大

カモ亦相似タレ味薄シ剝犂葜ニ比スレハ無味ト

モ云ベシ。○捌勿埒斯葜及涅託カ厄勒齊亞語ニテ著

セル書ヲ譯スルニ曰別秃尾葛ハ小枝アル草ニメ其

莖剝犂葜ニ似テ軟弱之ヲ嘗試ルニ味ナキニ似タリ

凡テ石地ニ生ストアリ

第一種羅甸ニ苛祿尾葛末斯些兒片斯ト云箇祿乙片

姪翳斂布犂斯蔓涅見ノ義ナリ撮生翳斂布犂斯ト云熱尔瑪尾重

第二種羅甸ニ苛祿尾葛過手兒拳斯ト云熱尔瑪尾重

ニテ列骨的又斯倪按姪翳斂布犂斯蔓涅見ト云直立

布犂斯壯生ノ者ナリ

第三種羅甸ニ苛祿尾葛布樂天悉斯ト云故ニコレヲ

苛兒度翳斂布犂斯蔓涅見ト云野生翳斂布犂斯是レ

原野牧地ニ生スル故ナリ

性効此草ノ味ヲ驗ムルニ其性熱ニノ燥ナルト然レ

中等ナリ

主治今世ノ諸医金瘡及ヒ經久潰瘍ニ此草ノ煎汁ヲ

用テ專ラ功アリトス此物能ク諸瘍ヲ軟和シ殊ニ項

頸ノ諸瘍ニ甚功アリ又肝脾ノ閉塞ヲ開達シ尿ヲ利

シ結石ヲ下シ腎膀胱ヲ流瀆ス瀆例勿埒斯埒謁及涅託モ
 亦別ト壳ト居カ葛ノ條ニ腎膀胱ノ諸病ニ用ルトラ説ケリ
 ○此草ノ蒸露ハ勞瘵及ヒ吐膿咳嗽等ニ大功アリ此
 テ肺臟ノ諸病ヲ治ス○疫熱ヲ解スルニ此草ノ根乾
 シ末トナシ一錢ヲ取り底力野迦ニ和ノ服用ス
撰脩 凡ソ薬用ニハ第一種ノ者ヲ用エベシ他ノ二種
 ハ用ルト勿レ第二種ハ第一種ニ及ハス第三種ハ全
 ク功用ナシ

附考

形状 達カ勿斯ノ説ニ熱尔瑪居亜ノ諸州ニ生スルハ

白花ノ者ナリト云ヘリ

品類 法濁勿斯郭祿莫那ノ説ニ此草種類甚多シト云

ヘリ吉留識烏斯及ヒ羅別兒モ亦數種ヲ挙ク而シテ郭

祿莫那ハ即チ地和思谷里迭斯ノ亞犁斯手莫ノ一種

トス 百三十一
 號ニ出ツ

第一種 最小翳斂布犁斯

羅別兒ノ書ニ一種最小直立翳斂布犁斯ト名ル者

アリ高サ一拵指或ハ一拵指半葉ハ我稱スル所ノ尋

常翳斂布犁斯ヨリモ小サク花モ亦小ニメ少ク相似

テ穂ノ如ク稠密ニ附着ス花後多ノ莢ヲ結ヒ子アリ

第二種 奇兒拔里斯店ノ直立翳斂布犁斯

羅別兒ノ説ニ其葉葛覓姪犁斯六十九號ニ出及七香花物姪

カリ吉免兒尾〇和ニ似タリト云ヘリ之ニ扱レハ葛覓

姪犁斯ノ種類ナルベシ花葉共ニ相似タリ羅甸ニコ

レラ奇祿左葛列屈達奇兒拔カ和埒莫ト云フ

第三種 カ件姪翳斂布犁斯 一名カ件姪哈曼兒

羅別兒ハ翳斂布犁斯ノ種類トス然モ獨度那烏斯ハ哈曼

姪兒ノ種類トシ羅甸ニ葛覓姪犁斯悉劉斯的カリスト

名ツク

第四種 或人コレヲ羅甸ニ犁悉末吉耶楷埒列亞福

兒天悉斯ト名ケ而チ香花物姪カ吉ノ種類トス又本

條ノ種類トメ羅甸ニ奇祿左葛列屈達ト名ケ獨度那

烏斯ハ布些勿鐸犁悉末吉勿莫楷埒列勿莫ト名ケ

第五種 吉留識烏斯曰クコレ直立翳斂布犁斯ノ一

種ニメ奇祿左葛謁列屈質和兒樂質福カ耶一名奇祿

左葛謁列屈質和兒末玉兒ト云フコレラ嘗ルニ始

瀋ニメ後幸シ高サ二尺許葉光澤アリテ黒ラ帶フ

第六種 吉留識烏斯曰ク是亦直立翳斂布犁斯ノ種

類ニメ高カラズ枝多ク葉ノ大サ第五種ノ如ニメ光

沢ナク黒ラ帶ズ味ハ甚近シ又一種葉ニ鋸齒アリテ

第二種ニ名ケル者ハ此ノ葉ニ似タリト云フ

然モ獨度那烏斯ハ此ノ葉ニ似タリト云フ

花穂長ク味相似タル者アリコレヲ第七種トス

第七種第八種 吉留識鳥斯曰ク此二種ノ者ハ共ニ

異種ノ青花物姪力吉ニ似タリ其葉粗大ニ直立ス

然レ第七種ハ葉甚タ狭シ第八種ハ濶カ中等ナリ

第九種 灌木様鬚斂布犁斯

吉留識鳥斯曰ク一種其狀灌木ニ類シテ他ノ種類ニ

比スルハ軟弱ナラサルモノアリ羅甸ニ奇祿居葛

弗埒質干斯ト云フ

出處 此草種蔕スルニ高燥ノ陽地ヲ佳トス

異称 獨度那鳥斯ノ奇兒度鬚斂布犁斯ト名ルハ羅別

兒ノ小鬚斂布犁斯ニシテ羅甸ニ奇祿居葛未訥兒此

兒必兒力福力耶ト云フ是ナリ

主治 腐穢シテ痛アル潰瘍及ヒ金瘡其他ノ毒瘡ニ大

効アリ○竭悉劫勿兒忒奇シ度病名大腸ノニ内服外

用シテ功アリ○此草十六葉ヲ取り白酒八葉ヲ以テ

送下シ大ニ尿ヲ利ス○凡テ本條ノ種類ヲ服用スレ

ハ疥癬ヲ治スルヲ葛覓姪犁斯ノ功ニ同シ是其皮膚

ノ惡液浸蝕スルヲ治スルナリ其惡液ニ變ルテ浸蝕

スルノ毒ヲ升鍊家ニ塩質ト稱スルナリ

○抹質玉埒斯曰ク此草末トシ三錢ヲ服メ寒熱及ヒ

傳深ノ諸病ヲ治ス○拂即察ノ王郭祿福謙此草ヲ以
 テ一獵人ノ癩疾ヲ療セリ○此草金瘡ヲ治スルハ
 一鹿アリテ狼ノ為ニ咬傷セラレ此草ヲ以コレヲ療
 ス獵人コレヲ見テ等試ムルニ甚功アリ尔後世人其
 功ヲ知ル○婦人子ナキ者此草ノ蒸露ヲ服テ能ク胎
 ヲ受レム

第二十二章 謁樂質涅 一名北生翳斂布犁斯

形状 此草前章ニ論スル所ノ真ノ翳斂布犁斯ニ似ス
 摠テ柔軟ナル細毛生メ鳥ノ毳毛ノ如シ多ノ小茎地
 ニ偃又葉ハ牡生翳斂布犁斯ニ似テ尖長鋸齒ナシ葉
 間小黄花ヲ開ク花下小角ヲ出スカ那カ耶二百九十
 六號〇和
 名金魚草一種及ヒ立煙兒ス波兒ノ花ニ似タリ花萎レテ後
 小圓珠子ヲ結フ巨茄兒奇ヒ兒ニ前ナ一章ニ似テ内ニ
 細子アリ根ハ鬚多シ

出處 水傍下湿ノ地或ハ穀田ノ間ニ生ス

時候 夏月花アリ後子熟ス

異稱 列弘法爾細斯歟屈悉勿斯及七抹質玉埒斯ハコ

レヲ苛祿左葛苛未那ト名ツク牝生翳歟布犁斯ノ義

ナリ而ノ前章ノ牝生翳歟布犁斯ニ対スル〇又按スル

ニ牝生翳歟布犁斯トスルヨリモ謁樂質涅ニ充ルラ

勝レリトス何則地和思谷里迭斯及七布立左勿斯ノ

説ニ曰ク謁樂質涅ハ其葉苛兒吉悉涅ガ百五十一號〇

ド也又味尹姪〇旋花ニルガホ葉ヨリモ小ニメ曰ク毛

茸アリ根ヨリ莖ヲ出シ五ニ葉ヲ着ス穀田及七園圃

ニ生スト此説ニ拠テ考ルハ我説トコロノ者ト甚

似タリ是其葉苛兒吉悉涅ヨリモ小ニメ曰ク細毛ア

ル下前説ノ如シ其莖モ亦長一咫許ニメ五ニ莖ヨリ

少キハナシ又小葉附着ス其出処モ亦彼説ト相同シ

ケレバ也

性効 此草ノ性効未ク今時ノ書ニ於テコレヲ見ズ

主治 地和思谷里迭斯及七布立左勿斯曰ク此葉ヲ撲

歟達百八十四號ハニ和シ搗キ膏ヲ如シ眼目熱痛及

七淚ヲ流スモノ頭部ノ聖京健ニ貼メ功アリ〇布立

左勿斯又曰ク此葉列印撒曷忒亞麻〇九百ト号ニ煎

服シテ赤痢ヲ治ス

附考

此草野生ヨリハ園圃ニ生スル者多シ高燥ニノ空氣ノ通スル處ニ生ス世人コレヲ亞蠟皮亞ノ亞珍ト云

主治 此草葉自然汁或ハ蒸露トシ新舊ノ金瘡ヲ療ス

又諸般惡瘡浸淫瘡熱腫疥癬及ヒ皮膚ノ諸患ヲ治ス

○蒸露癩疾ヲ治ス○此草ヲ以テ拔爾撒謨ヲ製シ諸

金瘡及ヒ頑惡ノ潰瘍ヲ治スルト他品ニ勝レリ又能

夕癩病ヲ治ス○此草灌腸法ニ用テ赤痢ヲ治スルト

妙ナリ○又飲劑ニ加テ疫熱及ヒ肺肝脾ノ諸病ヲ治

ス○生ニテ搗キ額ニ貼メ頭及ヒ眼目ノ熱ヲ解シ且

濕氣ヨリ癸スル諸病ヲ除ク○蒸露ハ其功烈シ故ニ

乳癰及ヒ浸淫スル刺犁彪思病名ヲ治スルニ甚効アリ

此病不治ノ症トノミスベカラス○又此蒸露ハ他

藥ノ以テ治ス可ラザル所ノ漏瘡及ヒ頑惡諸瘡ヲ乾

ス一速カナリ○又其水ヲ服スルト數日且外傳シテ

子宮脫ヲ治シ經水過多及ヒ崩血ヲ止ム○又頭ニ塗

テ頭熱頭瘡ヲ治ス○又金瘡及ヒ諸潰瘍ヲ洗テ刷淨

シテ能愈ス○又眼目淚出ニ滴シ且ツ聖京健冷毒ト

譯ヨリ起ル所ノ眼目昏暗ヲ除ク○又木綿ニ浸シテ

白朮瘡頑惡潰瘍水泡彪古劬兒思病名燥疽等ノ諸症

多クテセリクハイド

ニ用テ其功最速ナリ○又此水酒ニ和シテ口ヲ嗽
キ口中ノ潰瘍ヲ乾ス或ハ此水一味ニテ嗽キ纏纏ノ
潰瘍ヲ治スル一最良妙ナリ又右ノ如クメ暫留熱ヨ
リ来ル所ノ舌上ノ黒胎ヲ除ク○又此草ヲ以テ一種
ガムボ子ト複方ノ水ヲ製シ面ヲ洗ヒ顔色ヲ美ナラシメ雀斑ヲ
除ク一疑ナシ○此草ニ奇効アル一ハ楷兒列斯的軒
斯及ヒ楊吏拔勿督ノラトウニシク
ト云書ノ第二卷四十六
章ニ詳ナリ

第二十三章

設兒樂セ結樂セ

形状 此草今時稀スル所ノ設兒樂セ樹樂セニメ別バ秃ト居ニ
非ス其初メ根ヨリ出ル葉ハ潤長ニメ辺缺刻アリ直
ニメ鋸齒ノ如シ別バ秃ト居ニヨリ葉大ナリ莖ニ附ク所ノ
葉ハ缺刻深クメ斯葛ス隔カ膈ゴ撒ワ葉ニ似タリ其葉共ニ暗
綠色莖高サ一尺五寸有余莖頂數枝ヲ分テ鱗砌ルナル
小球ヲナシ其上ニ紫花ヲ開ク或ハ赤色ヲ帯ルモア
リ根鬚多シ舊根枯レス莖ハ年々宿根ヨリ出ツ
出處 別バ謁ト覓ル爾ル蘭ト土。諸厄利亞。諾爾ル蔓シ送ダ乙イ塩シ松ノ高ノ察ノ北ノ地

及こ業謁堉尔蘭杜等諸邦樹下陰湿ノ地ニ生ス

時候 夏未始テ花ヲ開キ數日ナラスメ子熟ス

異稱 戎葦ケレヲ設兒セ樂ラ絃樂ト名ク或ハ沙屈亞サクア古質コチ

屈ゲ菌コ祿ロシク鐸ト云フ前ニ説ク如ク別バ朶ト居イトハ異ナリ

其他ノ諸名アリト雖氏子コンラ詳ニセズ

性効主治 此草或ハ金瘡ニ用ヒ或ハ折傷ヲ治シ及ヒ

腸中ノ冒寒傷冷毒ヲ治ス

附考

古人ハ此草ヲ論セズシテ 耶ヤ古ク葛カ一十五百十ノ種類ニ

算入セリ

主治 此草白酒ヲ以テ飲メハ打撲損傷ヲ治ス最驗アリ

是凝血ヲ解ガ故ナリ○又酒ヲ以テ煎メ滓ヲ去リ

金瘡潰瘍ヲ洗テ肉ヲ生シ且ツ癒ス 又痔ヲ浴メ痛

ヲ除ク○葉新鮮ナル者根ヲ連テ搗キ糊ノ如ク打傷

ヲ治ス○又意太里亞ノ海家コレヲ用テ哆羅呢ラヲ深

ム

第二十四章

撮生葛^{コロンデ}見^カ姪^メ犁^{レイ}斯^ス

品類

古來稱スル所ノ葛^カ見^メ姪^メ犁^{レイ}斯^スハ一種ナリ然レ予

按スルニ今三種ニ分ツ又三種ノ外ニ歛^ク屈^ク悉^シ勿^ウ斯^スノ

北生葛^カ見^メ姪^メ犁^{レイ}斯^スアリ一名拔^バ天^{テン}梅^{メイ}兒^ル物^{モノ}乙^イ部^ブ鄰^{リン}ト云フ

コレハ葛^カ見^メ姪^メ犁^{レイ}斯^スノ種類ニ收ルヨリハ葛^カ見^メ必^ビ低^{テイ}斯^ス

ノ種類トスル佳トス今此ノ三種ノ者ハ撮^{コロンデ}生^シ葛^カ見^メ姪^メ

犁^{レイ}斯^ス直^{ジキト}生^シ葛^カ見^メ姪^メ犁^{レイ}斯^ス野^ノ生^シ葛^カ見^メ姪^メ犁^{レイ}斯^ス一^ハ名^ニ假^カ葛^カ見^メ姪^メ

犁^{レイ}斯^ス是^シナリ此^ノ章^ニ於^テハ塌^タ生^シノ者^ヲ拳^{ケン}ク亦^モ分^クテ二

種^ニトス一^ハ種^ハ莖^ニ巨^ク一^ハ種^ハ莖^ニ小^ク堅^クク葉^ハ背^ニ白^ク色^也

形状 第一種 コロンベテ 獨生葛 カノ 兒 デ 犁 レイ 斯 ス 一名 拔天 バ 掘兒 ゲ ハ 其 莖 分
レテ 多ノ 小枝ヲ 出シ 細ク ノ 堅硬 四方ニ 引テ 地ニ 蔓
衍ス 小葉 莖ヲ 拂テ 着ス 葉 潤メ 微長 鋸齒 リ ヲ 稍 コ 櫛 シ
葉ニ 似テ 最ニ 小又 悉 シ 設兒 セル 斯 ス 亞 ア カ カ 乙 イ 質 チ 拙 ツ 莫 ム 又 又 尋 シ 常 シ 悉 シ
百十七號ニ 出ツ 豌豆 豆 類ニ 似テ 葉 有 鋸齒 葉ヲ 一葉 離シタル 如シ 其花 莖 稍
ノ 葉 間ニ 生ス 紫赤色 或ハ 微褐ヲ 帶テ パール 色ナリ 子
小ニ 黒色ヲ 帶フ 根ハ 細ノ 鬚多ク 傍引ノ 嫩芽ヲ 出
ス 一アリ
第二種ハ 其葉 最大ニ 赤面 白色ヲ 帶フ 其莖 硬メ 其
他 第一種ト 異ナル 一ナシ

出處 第一種ハ 好テ 枯瘦石地ニ 生ス 或ハ 原野 向陽ノ
地ニ 亦 有之 園圃ニ 栽ルモノハ 長スル 一甚速ナリ
熱尔瑪 庄 亞 業 錫 娃 尔 蘭 杜 意 太 里 亞 松 郎 察 別 謁 莫 斯
等ノ 諸州ニ 多シ 地ニ ヨリテ 葉ニ 大小ノ 別アリ 第二
種ハ 沙 雅 粵 香 勿 爾 比 涅ノ 諸山ニ アリ
時候 六七月ニ 花ヲ 開ク 其未タ 開カサルノ 前ニ 採テ
乾シ 宜ク 薬用ニ 供スベシ
名義 第一種ハ 大 獨 生 拔 天 掘 兒 一 名 大 獨 生 葛 兒 犁
斯ト云 今時ハ 羅 甸ニ テ 葛 麻 娃 犁 斯ト云フ 列 謁 茄 謁
乙 劫 低 榭ノ 義ナリ 意 太 里 亞ニ 苦 物 兒 悉 福 樂トモ

亦葛樂蔓麩力那氏云フ伊斯把泥亞ニテ葛覓姪列臘
斯ト云松即祭ニテ熱爾曼姪厲氏亦迦斯涅的氏云フ
熱爾瑪左亞ニテ小技天掘兒ト云或ハコレヲ質カ
撒未訥兒一名苦物兒久樂未訥兒又設兒樂糶樂未訥
兒トモ云フ

地和思谷里迭斯ノ的勿屈力容 世人此草ヲ地和思
谷里迭斯ノ所謂葛覓姪犂斯ト一物ナリト思ヘリ然
氏彼ノ葛覓姪犂斯ト的勿屈力容トヲ參考思索スル
ニ自ラ辨別シ易シ是レ葛覓姪犂斯ニ非ズ而チ其說
ニ曰ク葛覓姪犂斯ハ小ナル灌木ニモ高一咫許ナリ

ト然片ハ全ク灌木ニモ我所謂葛覓姪犂斯ニ非ル也
又的勿屈力容ノ條ニ曰ク此物枝多キ草ナリトアリ
又布立尼勿斯ノ書第二十五卷五章ニモ亦前說ト同
ク曰ク的勿屈力容ハ細莖ヲ突出スト然片ハ是レ獨
生葛覓姪犂斯ノ莖ノ細小ナルト相似タリ故ニ彼書
ノ的勿屈力容ハ葛覓姪犂斯ヨリモ大ニ本條ノ者ニ
相近シ又地和思谷里迭斯ノ說ニ的勿屈力容或又コ
レヲ葛覓姪犂斯ト云トイヘリ此ニ拠テ混同セリ只
葉二種氏ニ大ニ相似タル而已○布立尼勿斯ノ說ニ
ハ亞耶吉斯ノ親族的勿設兒ノ見出セルニ依テコレ

ヲ的勿屈カ容ト名ヲケリ彼説ニ又或ハ奇未居容ト
ト名ケ又斯布列居容ト云フ然此草奇未玉居質斯
ノ異名ハ聞タレ此的勿屈カ容ノ名ハナキ也

第二種ハ大撮生葛覓姪犂斯一名白撮生葛覓姪犂斯
ト云又或人ノ説ニ列勿葛斯ト云是レ真ノ蒙達那七
百

八十三號ト云ニ出ニ山中ニ生スルモノナリ
列勿葛斯地和思谷里迭斯曰ク此物二種アリ一ハ

厄勒齊亞ニテ和列乙涅ト云フ山中ニ生スル者ナリ
二ハ奇覓祿斯ト云フ山中ニ生スル者ナリ
園圃ニ種蔣スル者ナリソレニ由テ此物ヲ山生ノ種

類トスルナリ何者地和思谷里迭斯ノ説ニ曰ク其葉
潤ク子苦辛ニメ凡テ園圃ニ蔣クモノヨリ功烈シト

然此古人コノ物ヲ用ルノ説ナシ

性効撮生葛覓姪犂斯ハ氤氣精微ニノ稀釈ノ功アリ
其性燥ニメ熱第三度ニ當ル哈列拙斯ノ書的勿屈カ
容ノ條ニ見ヘタリ

主治此草脾病ニ甚ク効アリ故ニ地和思谷里迭斯曰
ク此草生鮮ナル者ヲ採テ水酢各半ヲ以テ飲服シ或

乾シタルヲ煎服メ脾藏膨脹ヲ療ス又酢及ヒ魚花果
ヲ加ヘ脾藏ノ部位ニ貼メ脾病ヲ治ス○又酢ニ和メ

ラ加ヘ脾藏ノ部位ニ貼メ脾病ヲ治ス○又酢ニ和メ

蛇咬ニ貼ス○此物灌木様葛^{ハリスルアチク}見^{カノ}姪^ノ犁^デ斯^{レイ}ト功同ノ但差劣^{ハリスル}レルノ故ニ代用スルモ亦可ナリ即チ次章ト互考シテ可ナリ

附考

品類 第一種 羅別兒^{ローベル}コレ^{ハリスルアチク}堅硬山葛^{カノ}見^ノ姪^デ犁^{レイ}斯^スト名

ク羅^ク甸^ニ葛^{カノ}見^ノ姪^デ犁^{レイ}斯^ス蒙^{モン}達^ダ那^ナ丟^ツ力^リ臘^ラ兒^{レイ}ト云フ或ハコレヲ竭^ゲ斯^ス涅^ニ埒^ラ斯^スノ設^セ兒^{レイ}比^ヒ那^ナトスルモノアリ意^イ太^タ里^リ亞^アニテハ悉^シ臘^ラ末^マ地^チ及^キ和^ワ苛^カト云フ是レ其子ノ聚^クリタル^ル由^ユテ名^ナ付^ツク子^コハ鋸^コ齒^シマル小^コ葉^{エフ}ノ間^マヨリ出^デテ披^ヒリタル花^ハ瓣^ハ中^チノ嫩^ニミタル毛^モ茸^シノ中^チニアリ○碩

摩^マノ葛^カ祿^ロ留^リ斯^ス吉^キ留^リ識^シ烏^ウ斯^ス的^テ勿^ウ屈^ク力^リ容^ヨノ異^イ種^シヲ説^セク然^シモ其^ノ比^ヒ尚^モ未^ダ詳^シモノアリ則^シチ次^ニ出^ス

第二種 干^{カン}乘^チノ的^テ勿^ウ屈^ク力^リ容^ヨ

此種類^ド獨^ド度^ド那^ナ烏^ウ斯^スノ記^キスル所^トノ尋^ソ常^{ジョウ}的^テ勿^ウ屈^ク力^リ容^ヨニ

二稍^ニ相^シ似^シタリ茎^キ細^ク灌木^ノ様^ニノ繭^キ細^ク色^シ葉^ハ兩^ハ々^ニ相^シ對^シ

シ尋^ソ常^{ジョウ}葛^カ見^ノ姪^デ犁^{レイ}斯^スニ似^シテ葉^ハ小^ナキ表^ハ綠^キ色^シナラ^ス背^ハ

繭^キ細^ク色^シナリ花^ハ紫^シ赤^シ色^シニメ又^シ尋^ソ常^{ジョウ}葛^カ見^ノ姪^デ犁^{レイ}斯^ス花^ハニ似^シ

テ小^ナナリ子^コハ黑^ク色^シニメ赤^クヲ帶^フテ全^ク草^ノ芳^ク香^{アリ}アリ干^シ乘^チ

ノ地^ノヨリ將^シ来^ルスル所^トノ子^コヲ採^ルテ蔣^ククベシ

第三種 木^ボ樣^ノ的^テ勿^ウ屈^ク力^リ容^ヨ莫^ム

前種ニ甚相似タリ吉留識鳥斯曰ク我コレヲ斯把屈
面ノ地ニ於テ見タリ故ニコレヲ的勿屈カ勿莫爬質
橘莫ト名ク此草高サ五尺有余或ハ低キモアリ一莖
ニメ大サ小指ノ如ク皮繭細色ヲ帶フ多ク枝ヲ分テ
兩々相對ス枝モ亦繭細色葉ハ前種ニ似テ少ク大ニ
葉辺少ク齒刻アリ表全ク繭細色ニ背綠色微黒ラ
帶テ光沢ナシ味甚苦シ花白色ノ唇ノ如ク下
上ニ兜蓋ナクノ葉ヲ出ス此花斯撲兒劫兒列三百七
十九號
水仙ト時ヲ同ス○葛祿留斯吉留識鳥斯ノ異草部第
三卷四十五章ニ數種ヲ萃テコレヲ審ニス今爰ニ畧ス

主治 此草水煎ノ滓ヲ去リ毎日コレヲ服メ三日熱ヲ
療ス○葉モ亦毎日空心ニ代テ食スレハ疫熱
及ヒ惡氣ヲ除ク○此草ノ煎汁久シク用テ黃疸癩症
頭痛及ヒ頭腦諸病ヲ療シ蛔蟲ヲ殺ス○子ヲ赤酒ニ
浸シ油ヲ取リコレヲ塗リテ疫熱ヲ除キ且ツ速ニ四
肢ノ疼ヲ除ク

第二十五章

直生葛^{カノノ}見^デ姪^{レイ}犁^ス斯

形状 此草葛^{カノノ}見^デ姪^{レイ}犁^ス斯ノ一種ニノ莖堅ノ直立シ高サ

一咫ニメ小灌木ノ如ク多ク枝ヲ分生シ葉ヲ着ス其

葉辺鋸齒アリテ全ク柵^{エトシ}葉ニ似テ最小ナリ^{ヨクニテ}掘生葛^{カノノ}見^デ

姪^{レイ}犁^ス斯葉ヨリハ大ナリ花ハ莖頭ノ葉間ニ着ス色紫

赤ヲ帯フ根鬚多ク傍引ス

出處 石地堅硬ノ処ニ生シ山中高燥枯瘦ノ地向陽ノ

処ヲ好ム然レ園圃ニ栽ルモ亦可ナリ

時候 花實トモニ前種ト時ヲ同ス地和思谷里迭斯曰

其子莖葉ト共ニ採收ムベシ

異稱 厄勒齊亞ニテ葛麻カミ 婁斯ロウシト云或ハ葛麻カミ 鐸祿布トクロクフ

斯ストモカ訥ネ 婁斯ロウシトモム羅甸ラケンニテ質力チリキ 屈撒護クツサゴ又夕

質力チリキ 斯撒護ツサゴト云フ又布立フタツ 勿斯ムス及ツ地和思谷里迭ヂワシヤリテ

斯スハ厄勒齊亞ノ的勿屈チクク 力容リヨウトス。歛屈センク 悉勿斯シツムス及ツ抹

質玉チヨク 埒斯ラシハ的勿屈チクク 力容リヨウノ條下ニ其圖說ヲ奉ク熱爾

瑪尼亞ニテ兀祿斯ムロクシ 拔天ハツテン 掘兒コケル一名兀祿斯ムロクシ 哈曼カマン 婁鄰ロウリント

云フ○又質力チリキ 斯撒護ツサゴ末玉兒ムツキ一名設兒セツキ 樂柁ラクダウ 樂末玉兒ラクムツキ

一名苦物兒クモノキ 橋樂末玉兒ハシラクムツキノ名アリ又他ノ葛カ 覓ミ 婁ロウ 犂シ

斯スニ對ノ葛カ 覓ミ 婁ロウ 犂シ 亞斯アシ 率兒ソツキ 牽斯ケンシト云フ直生チキウ 葛カ 覓ミ

婁ロウ 犂シ ノ義ナリ

性効 哈列カレ 柁ダウ 斯ス曰ク性溫ニメ燥第三度ナリ味辛ノ微

苦ナリ

主治 哈列カレ 柁ダウ 斯ス曰ク葛カ 覓ミ 婁ロウ 犂シ ハ脾臟ノ膨脹ヲ消ス

ト布力フチ 左サ 勿ム 斯ス曰ク醋ニ和シ用ルハ其効最ト速ナリ

ト○此草經水ヲ催シ尿ヲ利シ稠厚液ヲ稀釈シ諸臟

ノ閉塞ヲ融解ス布力フチ 左サ 勿ム 斯ス曰ク水腫病ノ初起ニ用

テ最効アリ○蛇咬傷ニ酒ニテ送下シ或ハ外傳シテ

佳ナリ○地和思谷里迭ヂワシヤリテ 斯ス曰ク前証ヲ治スルニ此草

搗キテ丸子ニ製シ用エ布力フチ 左サ 勿ム 斯ス ハ餅劑ニ製シ用

テ佳ナリト云ヘリ○經久不潔ノ潰瘍ヲ蕩滌スルニ
此草ニ蜂蜜ヲ加ヘ用ユ又布カ^ガ_リ^ニ勿^ウ斯^スノ説ニ眼目翳
昏暗ニ此草ヲ油ニ和シ^ニ取胞上ニ貼ス

附考

主治或説ニ此草主治別^バ忝^ト左^ニニ同シ○此草ノ蒸露經
水ヲ通シ催生ス○耳痛及ヒ耳中ノ異ニハ葉ノ自然
汁ヲ滴メ功速ナリ○此草生鮮ノ者水煎シテ服スル
片ハ神經攣急ヲ治ス咳嗽^{カエルテ}脾藏^{ミル}硬結及ヒ淋痛ニハ此
草一握ヲ以テ水煎シ三分ノ一ヲトリ服ス○此草胃
ヲ利シ經久咳嗽ヲ治シ咽喉中ノ寒液ヲ除ク又胸中

ノ寒液ヲ治シ神經攣急及ヒ脇胃痛ヲ治ス○酒ニ浸
シ服シテ胸膈諸病ヲ治ス○亞^ア彪^{ヒョウ}犁^{レイ}勿^ウ斯^ス曰ク此草酒
ニ和シ木臼ニテ杵キ服シテ胸中ノ諸病ヲ治スル
其効速ナリ○此草煎汁ヲ服スル一三日ニシテ頑強
ナル痛風ヲ治ス ○此草醋煎シ木綿ニ浸
シテ胃ノ部位ニ貼メ寒ヨリ發スル吐逆ヲ治ス○此
草葉ニ^ニ居^ニ竭^ニ兒^ニ樂^ニニ合^ニシ^ニ囊^ニ盛^ニリ^ニ温^ニメ^ニテ^ニ頭^ニ上^ニヲ^ニ慰^ニメ^ニ
聖京健ヲ療ス○此草^ル埒^ニ必^ニ念^ニ九^ニ百^ニ二^ニ十^ニト^ニ共^ニニ^ニ灰^ニ汁^ニ
入レ煮テ頭腦ヲ沐メ白屑ヲ治ス

第二十六章

野生葛^{カノ}兒^ノ棗^デ斯^ス

品類 此草ノ品類最氏數種アリ是レ其出処ニ從テ形
 状ヲ異ニスルカ故ナリ則チ花色淡ナル者アリ或ハ
 葉粗濇ニシテ毛茸多キモノアリ其他形状各異ナリ今
 其類ヲ考テ尋常ノ者一種ヲ挙ク他ハラシテ知ベシ
形状 此草野生^{ウツル}哈^ガ蔓^マ兒^ニ一名^ノ野生^{ウツル}葛^{カノ}兒^ノ棗^デ斯^ス又^モ野生^{ウツル}
 拔^ハ天^{テン}極^{キョク}兒^ニ等^トノ名^ナアリト^ハ燕^{エン}に其枝細ノ後アリ節アリ
 高^{タカ}サ一尺或ハ一尺五寸茎ヲ圍テ葉ヲ着ス其間稀疎
 ナリ葉邊鋸齒アリテ^{コノ}榻^タ生^ナ葛^{カノ}兒^ノ棗^デ斯^ス葉ヨリ稍大ニ

シテ少シク軟ナリ子榭葉ヨリモ甚小ナリ茎頭葉間ニ
小花整列ニ着ス花四瓣ニメ青ク土色ヲ帯フ花後扁
莢ヲ結フ内細子アリ根細メ微鬚アリ茎ハ直立セズ
又地ニ偃サス傍ノ物ニソフテ斜ナリ故ニ得テ和ラ梓ラ樂
思ス絃ス斯スコレヲ厄勒齊亞語ニテ布ラ樂ラ及シ葛カ勿ウ樂ラト名ク
則チ傾差ノ義ナリ其葉茎トモニ微毛アリテ粗糙ナ
リ

出處此草原野河池湟及ヒ泉ノ辺曠地ニ生ス或ハ森
林中ニモ生ス此物出處ニ從テ形狀ヲ異ニス或ハ毛
茸ナク或ハ枝稀疏ナルモアリ或ハ茎多ク或ハ毛茸

多ク或ハ花色淡キ等ノ數種アリ

時候此草六月ノ初ヨリ八月ノ末ニ至テ花アリ

異稱此草真ノ葛カ覓メ姪デ犁レ斯スノ本詳ノ時藥局ニテ葛カ覓メ

姪デ犁レ斯スト稱メ真ノ葛カ覓メ姪デ犁レ斯スニ代用ス然レ其真

ナル者出テヨリ以來コレヲ野生葛カ覓メ姪デ犁レ斯ス又假葛カ

覓メ姪デ犁レ斯スト云羅甸ニ通メ的テ勿ウ屈ク力リ容シ拏ハ斯ス忝ト列レト

稱ス熱爾瑪左亞ニテ謁兒忝物乙カ蘭ラ屈クト云フ○此草

真ノ葛カ覓メ姪デ犁レ斯ス又的テ勿ウ屈ク力リ容シニ非ルト各知ル所ナ

レハ論ヲ待ズメ可ナリ然レ古人ハ聞知ラサルモノ

アリ○

Maer nochtans aengesien dat ander schreef
 ijdel, te weten Galenus, Paulus egineta,
 Aetius, ende Orbasius, niet eens en vor-
 mannen van Herba sacra oft Heyligh
 Cruydt, maer spreken allen van perillere,
 on, die van andere schryvers Hiera totane
 oft Herba sacra, dat is Heyligh Cruydt ge-
 noemt word, soo soude men niet sonder reden
 mogen bedencken dat dit maer canderhande
 Cruydt en is.

[Faint handwritten text, possibly bleed-through or a separate note]

「チラスコリダス」ノロイラボタ子ハ即「ヘイリフコロイド」ト名クル者
 針草ガ真物カ似タル者カト思ヒ煩フベシ(但)ヘリフコロイドトイセル
 コロイドハニ種ナリ「チラスコリダス」カニ種ヲ分ツテ
 ニラ後ニ記ヤリノ意凡他人ガレニユス一モモ怪「ヘルバサカラ」
 一名「ヘイリフコロイド」ヲ楚エリ唯「ヘッステラ」ノミハ「ロイラボタ子」
 名「ヘルラサカラ」トシ即「ヘイリフコロイド」ナリトシ一物数名アリトスル外
 ニ疑ナシト云ノ如ク「キハ」イ「ル」デ「バ」テ「ゲ」ル「一」名「一」ハ「ヘイリフコロイド」
 ニ此ガ真シカク名ク「ベラサラン」ト明ナリ

Maer nochtans aengegeven dat andere schry-
 jver, te weten Galenus, Paulus Aegineta,
 Aetius, ende Oribasius, niet eens en vor-
 mannen van Herba sacra oft Heyligh
 Cruydt, maer spreken alleen van peristere,
 on, die van andere schryvers Hiera lotane
 oft Herba sacra, dat is Heyligh Cruydt ge-
 noemt word, soo soude men niet sonder reden
 mogen bedencken dat dit maer eenderhande
 Cruydt en is, met verscheyden naemen
 begaep. Het welke indient alsoo is,
 soo blyckt het geneech dat dese onse Wils-
 Batengel oft Chamedryl geen heyligh
 en is, noch ooc soo niet geneemt en maect
 Welsen.

シスコリデスノロイラボタ子ハ即ヘイリフコロイトト名クル者
 草が真物カ似タル者カト思ヒ煩フベシ(但)ヘリフコロイトトイセル
 日ドハニ能ヤルヲ知レアリノナラコトスルニ能ク分ワリ
 後ニ記セリノ其外他カレニユ一モモハヘルハサカラ
 名ヘイリフコロイトトテ遊エリ唯ヘステラレシノミハロイラボタ子
 ヘルラサカラトシ即ヘイリフコロイトトナリトシ一物教名アリトスル外
 疑ナシト云ノ如クトキハイルバテレゲルニ名一ハヘリフコロイト
 明ナリ

Men soude wel mogen vermoeyen dat
 het selve gewas waer, oft immers seer
 nae daer by comende, t'welcke van Dios-
 corides Hiera botane. dat is Heylich
 Craydt. genoemt is: Wel verstaende, indien
 het Heylich Craydt oft herba sacra en
 yherocraydt, t'welcke anders Verbena ge-
 noemt wort (int Grieksch Peristeron
 on) twee verdeckten Crayden sijn.
 Immer Dioscorides maecht daer twee
 Crayden aff, gemescht daer hij het ene
 voor en t'ander naer bescreift.

性効主治 此草性熱ト燥ト間ニ少ク開達及蕩滌ノ
 功ヲ相兼メ故ニ肝脾ノ閉塞ヲ開達スルニコレヲ用
 エ

附考

品類 今我葛^カ覓^ノ姪^デ犁^トノ種類ヲ爰ニ説シ其第一種ハ是
 一^ハ種^ハ物^ト印^シ曼^トノ^ハ四^ノ種^トニ^シテ^ハ即^チテ^ハ哈^ガ曼^シ姪^ト兒^ト鄰^ト一^ノ名^ト的^ト勿^ト
 屈力勿莫布樂天設ト名クルモノナリ而メ今帷兒姪
 葛覓姪犁^ト云ハ即チ獨度那烏斯ノ説トコロト形
 状同シコレヲ羅別兒ハ的勿屈力勿莫斯魁力勿莫葛
 麻姪犁和^トヒ姪^ト斯^ト云フ或ハコレヲ喜樂樸達涅末^ト斯^ト

獨度涅ドド子ト云然レ的當レセズ又或ハ葛カ兒ノ姪デ犁レ斯ハ歛ク屈ク設セ乙イ熱ゼ兒ル瑪マ納ノ姆ム莫ム暈フ帶ビ比ヒ悉シ那ナ姆ム莫ム云ク幕ク局クノ人ヒ兒ル葛カ兒ノ姪デ犁レ斯ハト云皆レ非シナリ熱ゼ兒ル瑪マ左サ亞アニテ哈ガ蔓マ姪デ兒ルト云諸シ厄エ利リ亞アニテ帷キ兒ル姪デ熱ゼ兒ル蔓マ姪デ兒ルト云フ○此物ノ莖ニ小シニノ堅カカラス高サ一一掌サ半ハ橫コ徑コ根ニモ堅カノ鬚シアリ獨ド度ド那ナ烏ウ斯スノ此レ章ニ説トトコロノ野ノ生シ葛カ兒ノ姪デ犁レ斯ハヨリハ甚シ小シナリ葉ハ莖ニ着シ兩ハ々々對シ生シ莖ハ々々ニ葉ニ或ハ四四葉ニ或ハ六六葉ニ對シ葉ハ邊ニ鋸ノ齒アリテ形ノ體ハ共ニ大ノ葛カ兒ノ姪デ犁レ斯ハト同シ莖ニ頂ニ穂ヲ出シ紫シ碧シ花ヲ開ク一一巨ノ茄ノ兒ル奇ハ乙イ兒ル和ハ名コブルリノ花ノ色ニ似テ狀ハ星ノ点ノマル

奇ハ乙イ亞ア溪ヒ天シ八三百五十ノ花ノ如シ○前レ條ノ兩種ノ葛カ兒ノ姪デ犁レ斯ハ未タ詳ナラサリシ時ニ熱ゼ兒ル瑪マ左サ亞アノ幕ク局ク皆レ此ノ草ヲ以テ代用シタリ且ツ此ノ物ノ功ヲ考ルニ諸種ノ閉塞ヲ開キ胃中ノ惡液ヲ治スル一一最奇効アリ

第二種 第一哈蔓兒鄰

此物ノ第一種ト全ク相似テ其ノ葉ハ甚タ小ナル而レ已レ此ノ草ノ枝葉最多シ○羅バ別バ兒ル曰ク羅ウ甸ニコレラノ的ハ勿ク屈カ勿ク莫ム布ラ樂ラ天シ設セ亞ア兒ル的ハ姆ム莫ムト云獨ド度ド那ナ烏ウ斯スハ撒カ屈ク樂ラ奇ハ兒ル拔ガ乙イ兒ル別バ那ナ葛カ手シ必ズ那ナ奇ハ未ミ那ナト云熱ゼ兒ル瑪マ左サ亞アニテ鬚シ兒ル秃ト物ハ乙イ樂ラ勿ク屈クト云フ

第三種

小撮生哈蔓姪兒鄰

羅別兒コレラの勿屈カ勿莫捌カ力勿莫手必拙莫ト名

ク青色ノ小花穂ヲナシ葉ハ蔓姪兒鄰ノ如シノ杖長

銘齒稀ナリ大ウ山樸カ力勿莫四百九十葉ノ如シノ暗

綠色葉土ヲ離ル、一三四指横徑ニメ莖ニ附着ス

第四種

葛竟姪犁斯葉缺刻ヲナ

此條ヨリハ...

羅甸ニ葛麻姪犁斯樂悉尼耶質斯蒲犁斯ト云テ或ハ

コレヲ葛竟姪犁斯ノ種類トス然レ是ハ葛竟必低斯

ノ種類ナリ故ニ獨度那烏斯ノ第二章ニ於テ葛

竟必低斯亞兒的樂ノ條ニ此事ヲ説ケリ羅別兒ハ葛

麻設乙捌カ力斯手斯亞爾列斯質斯達樂及ト名付ク

第五種

葛麻姪犁和乙姪斯列片斯

此草我輩コレヲ鳳姪兒別秃ノ種類ニ於テ説ケリ羅

甸ニ木兒手斯哈兒力那蒲カ玉苛姪埒樂ト云諸厄利

亜ニテ埒寧醜一名旭屈哇兒ト云

第六種

哈滿姪兒葉ノ鳳姪兒別秃

此草羅甸ニ亞兒悉涅福列乙斯質カ斯撒及厄斯ト云

高サ一掌横徑ナル小草ニメ半ハ立テ半ハ這テ葉葛

竟姪犁斯ニ似テ双莢ヲ結フ花白色ニメ根ハ鬚多メ

黄色ヲ帯ブ

第三種

小撮生哈蔓兒鄰

羅別兒コレラの勿屈カ勿莫捌カ力勿莫手必拙莫ト名

ク青色ノ小花穂ヲナシ葉ハ蔓兒鄰ノ如クノ杖長

銘齒稀ナリ大ウ山樸カ力勿莫四百九十葉ノ如クノ暗

綠色葉土ヲ離ル、一三四拊指横徑ニメ莖ニ附着ス

第四種

葛者

羅甸ニ葛麻娘犁斯樂悉尼耶質斯蒲犁斯ト云テ或ハ

コレヲ葛竟娘犁斯ノ種類トス然レ是ハ葛竟必低斯

ノ種類ナリ故ニ獨度那烏斯ノ第二章ニ於テ葛

竟必低斯亞兒的樂ノ條ニ此事ヲ説ケリ羅別兒ハ葛

麻設乙捌カ力斯手斯亞爾列斯質斯達樂及ト名付ク

第五種 葛麻娘犁和乙娘斯列片斯

此草我輩コレヲ鳳娘兒別秃ノ種類ニ於テ説ケリ羅

甸ニ木兒手斯哈兒力那蒲カ玉苛娘埒樂ト云諸厄利

亜ニテ埒寧醜一名旭屈哇兒ト云

第六種 哈滿娃兒葉ノ鳳娘兒別秃

此草羅甸ニ亞兒悉涅福列乙斯質カ力斯撒及厄斯ト云

高サ一掌横徑ナル小草ニメ半ハ立テ半ハ這テ葉葛

竟娘犁斯ニ似テ双莖ヲ結テ花白色ニメ根ハ鬚多メ

黄色ヲ帯ブ

第七種 水哈滿姪犁百九十四

葛竟姪犁斯ノ種類ニ或ハコレヲ併入ス羅甸ニ斯箇

兒寔勿莫一名質カ屈撒護捌埒斯忒力斯ト云厄勒齊

亞ニテ斯箇兒寔容ト云本條ニ於テ詳ニス故ニ爰ニ

贅セズ

主治葛竟犁斯ノ未仔ヲラサリレカハ 独乙鄰國其有之

哈曼吃兒郎ノ托ルニ代用ス内服南寧及回日中ノ惡瘧諸疾

ヲ治ス由チカ奇効アリ

3

七十

